

Rafael Fernández-Shaw.

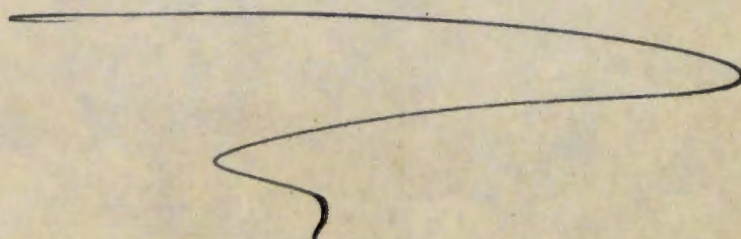


"El Gran Tozudo"

Comedia musical, en un acto
dividido en un "número de pista"
y dos cuadros, en prosa y verso,
original.

MÚSICA

del Maestro Fernando Carrasaca



Personajes

H. erecina.

adela.

"Pombi".

"Vino".

"Raff".

alberto.

lucio.

Mr. Bonjour.

Un avisador.

Belorio.

Picis

Pichote

Macaco

} Tozudos.

Mr. Biceps.

Un Cowboy.

Un ordenanza.

Excentrícos, alambicados, tozudos, bailasinas, empujados, forzados, malabastistas, calallistas, domadores, falsivos, "jongleurs", criados del servicio de la pista, etc. etc.

La accion en época actual. ~~1923~~

Legado de la izquierda las del actor.

1

~~Plataforma~~
NÚMERO DE PISTA

La pista del circo.

Foro y laterales gran cortina de arilloa abajo de color obscuro, - azul o marrón. Un zócalo blanco, de un metro, con dos encina ^{de un palmo} de color rojo, la circunda.

Practicables a derecha e izquierda.

Antes de levantarse el telón, suena una marcha alegre y bulleanguera de circo, que no se intermite hasta que están los personajes en escena.

Locura única

Vino, Raff y Mr. Bonjour.

Salen por la derecha "Raff y Vino", pareja de clowns: aquel el payaso o clown propiamente dicho, y este el "tonto" clásico de grandes botas y desproporcionado cuello postizo; desmesuradas ropas y ridículos sombreros y guantes. Sonrisa ingenua e infantil al fin en contraste con la cara de albayalde, de ceja interrogantemente negra.

en Nino y Raff.

La dirección escénica midará de
todos los detalles de vestuario propio
de estos artistas, hijos, en lo que
calce, y fin en todas sus escenas
y adornos.

X Raff: (Entrando en la pieta alegre-
mente, mientras suena en
la marcha jocosa desenfada
da que empieza ante de levan-
tarse el telón)

¡Buena, buena, Maestro! (al
de la orquesta)
Basta de música, ¿eh?
(cesa esta)

Muchas gracias, Maestro.

Nino: (saliendo otras de el)

gracias... ¡je, je!...

Raff: ¿He qui te ríes, tu, imbécil?.

Nino: (Domándose serio ingenuamente)
Si no me río.

Raff: ¿No sabes que es una falta de
educación reírse de las perso-
nas que trabajan honradamen-
te?.

Nino: Si no me río... (se echa a llorar)

Raff. - ¡oh!, no, no; llorar tampoco.
Vamos, Nino, ven acá; acércate, que vamos a trabajar aquí tu y yo, ¿eh?; ¿te parece bien?

Nino. - ¿a trabajar?; ¿y eso que es?

Raff. - ¡ah!; pero tú no has trabajado nunca?, pues tú; ¿qué eres?

Nino. - socio de la gran Santa.

Raff. - luego tú vives de tus rentas.

Nino. - No.

Raff. - ¿eres rico por tu casa?

Nino. - No.

Raff. - De modo que tú eres socio de un club, no trabajas, no vives de tus rentas, entonces; ¿cómo vives?

Nino. - Muy mal.

Raff. - ¿a tus años!; no te diviertes?

Nino. - a mí no, ¿y a ti?

Raff. - ya a tus años ya ganaba para vivir honradamente, con ~~deporte~~ ^{deporte} después...

Nino. - ¡Desahogado!...

Raff. - Por que tú; ¿cuántos años tienes?
Vamos a ver, contéstame

Nico. - (Calculando cuentas con los dedos)
 Uno, dos, tres - - - - - ¡Veinte! ¡Veinte!

Raff. - ¡Veinte años! - - - - - ¡Coqueto!..

Nico. - No, no: veinte horas! nada más.

Raff. - ¡Veinte horas? ¡Oh!; tu te has creído que yo soy un idiota...

Nico. - Sí.

Raff. - (Pegándole); Animal!..

Nico. - No. ~~Como~~

Raff. - A ver; explica eso de que tu tienes nada más que 20 horas.

Nico. - Pues, verás. Me figuré que anoche, al salir de aquí, iba yo pensando de qué partido político debía yo hacerme para que me diesen un carguito de confianza, de eso que consiste en ir en automovil, ¿qué te parece?..

Raff. - Bien, bien, figúrate.

Nico. - Figúrate, y empecé a cavilar, a cavilar, y cavilando, cavilando, llegué a la Gran Vía. Y nada, no me decían por ningún partido. Pero de

repente se me ocurrió la gran idea.

Raff.- ¿Te hiciste del socialista?

Nino.- ¡Vamos, anda! ¿Te daba así!...

Raff.- Del radical.

Nino.- No.

Raff.- ¿Del agrario?

Nino.- En estas cosas. Pensé hacerme fascista.

Raff.- ¿Fascista?

Nino.- Sí, y empecé a dar vivas...

Raff.- Y claro, te pegaron enseguida

Nino.- Oye, ¿cómo lo sabes?

Pues, sí; vinieron a mi todos los hombres y ¡pum!... ¡pum!... dos tortas, y yo ¡valiente! venga gritar; y ellos ¡pum. pum!... más bofetones, y yo más, y ellos más, hasta que al fin caí al suelo sin sentido.

Raff.- ¡Dolecillo!

Nino.- Sí, al cabo de dos horas volví en mí, y me dice el médico de la clínica: "ya puede Ud. decir que acaba de nacer." Esto fue anoche a las 42, con las 10

hoy, tengo 20 horas.

Raff. - Pues, tiene razón. Pero ~~ahora va~~ ahora va a hablar en serio.

(Sale Mr. Boujers, el
empresario, el smoking
- 15 -

~~Mr.~~ Mira, mira Nino quien
esta aqui. Mr. ~~Bonjour~~ ~~Bonjour~~!

Mr. B. - ¡Hola, Raff!, ¿cómo está Ud?.

Raff. - Here is Vol. Mr. ~~Bourgeois~~ ^{Bourner}?

His. Bien, muchas gracias para
servir a vd. y a Dios con per-
miso de los Padres.

Raff: No le haga caso; es un niño.
Mire, Mr. ^{Bonheur} ~~Boyer~~, yo quisiera
que Ud. me autorizara para dar
esta noche un gran concierto
al respetable público.

Mr. B. - My friend.

Raff. - gracias, Mr. ~~Bouvier~~ ^{Bouvier}. Así es que
haga el favor de decir que me
traigan la concertina.

Mr. B. - Si. Señor; enseguida.

(Antes por la
señal, volviendo
inmediatamente
con ella.)

Aquí tiene Ud.

Niño.- ¿Y esto qué es?

Mr. B.- Un instrumento para tocar.

Niño.- ¿Para qué?

Mr. B.- Para tocar?

Niño.- ¿A quién?

Raff.- Para dar un concierto, hombre.

Niño.- ¿Y eso qué es?

Raff.- Eso es entretener a la gente aplaudiéndole, tocando piezas bonitas; haciendo música.

Niño.- ¿De modo que esto es para hacer música?

Mr. B.- Sí, señor.

Niño.- ¿Yo quiero hacer música!

Raff.- Pero, si tu no sabes.

Niño.- ¿Quién, yo?

Raff.- No, sí.

Niño.- ¡Vamos, anda! ¡Se daba así!...
¡Jae la acordeón! Yo voy a
hacer música. (Dándole patin)
Aoy un virtuoso.

Raff.- Pero ¿la harás bien?

Niño.- La haré.

Raff.- ¡ha larás?..

Mus.- ¡haré!..

Raff.- ¡hará!..

Mus.- ¡haré, haré, haré!.. ---

¡Dí una pinta! ¡dejámonlos
solo!

Respetable público: ¡ejem,
ejem!.. (a ellos)

¡Que dicho que fuera
todo el mundo!.. ¡Dí una!..

Raff.- Bueno, bueno; aquí te deja-
mos. ¡Cuidado con las pata-
tas!..

Mus.- ¡Inolente! (Mutis de Raff
y Mr. Bonjour, siéndose
entre ellos.)

(Muy ceremonioso)
Respetable público ---

(de prisa)
¡Respetable público! Voy a dar
un concierto. Si alguien no está
conforme puede pasarse por la
taquilla donde devolverán el
importe de las localidades.

(Coge la concertina
y la mira por

todas partes; la semina
en todos sentidos, profiéndola en
muchas formas, quede sin conser-
quir que mene.)

¡a ver! ... ¡un atail!..

(un concho saca una
silla.)

gracias. Muy bien.

(al público)

Vuelvo a repetir lo de la taqui-
lla.

(se sienta en el res-
paldo de la silla.)

¡fueron sinfonía patética en
poco tiempo!..

(Vuelve a querer sacar
sonido sin conseguir
lo.)

Música

Indignado, tira la concertina
al suelo y entonces mene ésta.

Baja corriendo a buscarla y la
coge.

¡oh! ¡¡ oh!!

Vuelve a sentarse en lo alto de la si-
lla.

¡Ahora va en serio!

Donde a tocar desaforadamente
vacando solo unos minutos mar-
mónicos, o una monotonía plum-
lea.

Se pas la mano por el pelo, hier
que la calieza, se separan, y avuen
te con gran entusiasmo en meo-
pea. Donde abiertamente, pierde
el equilibrio alguna vez, pero
ya no diga o tocar en abundancia
comienzo, en gran tabarra.

Dale por la derecha, silenciosamen-
te, Raff, con un bastoncito del pue-
culo una mariposa sujeta a
el por un hilo. Se acerc a Nino
sin ser visto y por detrás de el, le pa-
sa la mariposa por detrás. Nino se
aleja al recla e, ingenosamente,
unir abrazada con los manos,
dijando la consecuencia sobre el asien-
to de la silla. Baja de esta y sigue
la dirección de la mariposa siempre
a Raff. que se lleva así hasta el
practicable de la derecha, por el pue-
ble obliga a hacer un mito de una pa-

toda bien aplicada

Una vez que se pueda
solo Raff. coge la conectorina

Raff. - Respetable público, ustedes
perdonarían a mi compañero,
y para compensarles yo les
voy a tocar, en vivo, el fa-
vor "Vals de la maniposa",
del que soy autor.

Se sienta también en el
respaldo de la silla y comienza
a tocar un anunciado conocido
con gran maestría y conocimiento
del instrumento.

A poco rato, por donde se
fué, Nino trae un enorme pa-
rote del que cuelga, atada con una
coga, una enorme maniposa
hecha con un periódico.

Para más entrar, da un
gran traspiés del que cae estrepiti-
osamente al suelo; se levanta
asustado temiendo que Raff lo haya
notado, y éste diciéndola que sigue to-
cando.

Nino se acerca y repite el juego

12

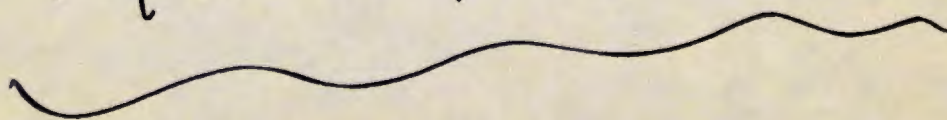
que le hiciera Raff; pero este
no le hace ningun caso a pe-
sar de sus aspasientos.

Nino. - (Ya cansado de su proceso)
Mira, Raff: ¡un mosquito!..

Raff, sonrie de su ingenui-
dad y continúa imperturbado.
Entonces Nino, ya harto de ~~no~~
conseguir su propósito, roge de
parote con las dos manos y
comienza a darle golpes.

Raff saca un pistolón y
le suelta un tiro, asustan-
dose el conculquiente escanda-
lo y huyendo Nino perseguido
por los tiros de Raff por la derecha,
en tanto que se produce la

MUTACIÓN



Cuadro ~~segundo~~ Primer

13

El fondo una gran pared blanca, en la que, en gran cartel ^{peza}: SILENCIO. A la izquierda, formando el ^{plafón} un alto cortinaje de vivos colores cae hasta el suelo, estando ^{por medio} ~~entre~~ ^{unos} metros para dar paso a las figuras que entran y salen a la pista, con la que se supone ^{comunica} directamente el escenario.

A la izquierda ^{primer término} ~~en~~ la pared también blanca, una puerta de madera oscura, comunica con el público del circo.

A la derecha, la pared igualmente blanca, un arco bastante amplio deja entrever el arranque de una escalera y el paso ~~de~~ las demás dependencias del circo (puerta)

Escena 1.^a

Al levantarse el telón, está la escena ocupada por todas las figuras que en un circo puede haber: payasos, ^{baileños, empujados} ~~torzudos~~ ^{valientes} ~~valientes~~, forzudos, acrobáticos, saltadores, danzadores, prestidigitadores, etc... etc... Una gran algarabía de movimientos, saltos, flexiones, saludos la primera parte del número.

(Vuelta)

En el primer término, otra puerta
que comunica con otras dependencias
y camerinos.

Musical

Coro
~~Quilibradas~~

¡Circos, circos!

El que quiera ver
y sentir el placer
de gozar y vivir,
en el circo ha de ver
la alegría sin par
que produce clamor
y no deja parar
a la vida mejor.

¡Circos, circos!

~~Quilibradas:- Rie la pata del circo
vibra en gran alegría;
paura de luz y colores
entre volandas de vides.~~

~~Coro:- ¡Circos, circos!~~

~~Coro:- ¡ha gracia!~~

Quilibradas:-

¡ha audacia!

Harmonías:-

¡ha gracia!

Coro:-

¡ha fuerza, el valor!

Coro:-

¡ha gracia

sin tasa

domina al dolor! (vuelta)

falantes:- Si una pena te contrista

(De la Vieta)

(Inmensamente han predado en primer
termino, entre o sus parajes formados
por "empeños" y estas equilibradas (calanes)
aquellas con sus pompas trajes blancos
y esto vestido con camisas blancas y lar-
gas pantalones azules.)

que no se cura con nada,
ven al jardín de la pista
por flores de cascajada.

3

15

~~de tus ojos ideales
buen amor e ilusiones,
también alas madrisalis
del corazón de los clones.~~

(Vuelta)

La pena que te contrista
ha de envolverla el yelada
que en el jardín de la pista
da flores de cascajada.

(Vuelta 2)

Coro.-

¡lírico, lírico!
¡ahí!

El que quiera vivir
y sentir el placer
de pasar y vivir
en el lírico ha de ver
la alegría sin par
que produce el amor
y no deja parar
a la vida mejor.
¡lírico, lírico!
¡lírico!

HHBtHDO

Al terminar el numero entre fran
alegría de todos, entra por la de

(vuelta)

lujercita seductora,
bebe tu amor en el vaso
de la ~~ilusión~~ ^{ilusión} seductora
del corazón del payaso.

(vuelta 2)

(la algarabía indicada para la
primera parte del número, vuelte ahora
con mayor intensidad, que va en au-
mento hasta a terminación, culmi-
nando en una explosión de canto y
movimiento.)

(el castel de "Silencio" se enciende
y apaga, como un "luminoso"; durante
toda la duración del número, bien
variando el color de la luz, bien
en un solo color, que pudiera ser
el rojo.)

~~del~~ Mr. Bonipuro, por la derecha segundo 16
~~termina~~

Mr. B. - ¿Qué escándalo están armando?

¿La virtud de qué derecho
han promovido esta jerga
y estos gritos, nada menos
que en la ante-pista? Señores!
pero, díganme, ¿qué es esto?

¿Desde cuando los artistas
de un circo famoso y serio
no hacen honor a su fama
~~mostrando~~
y le faltan al respeto
no ya solo al empresario,
que lo merece por serlo,
sino también al que actúa
en la pista, ¡al compañero!

Mr. Biceps. - Señor empresario ---

Mr. B. - ¿Qué?
"Hister Biceps"? No comprendo
esa cara que me pone,
ni me adelantan, ni esos gestos.
¿Es por que le hablo en un tono
distinto, por lo severo,
al que empleo de costumbre?
¡pues claro está!; que en el tiempo
que llevo siendo empresario,
veintidós años lo siendo, -
jamás presencié tal cosa

desde el número que cuenta
dos mil paños el traído,
hasta el de veinte reales,
la seriedad y el respeto
mutuo que es tradicional
en los artistas del género.

~~De este gran arte del circo~~
He este género del arte
tan noble como el primero
y tan honrado y decente
como el que más pueda serlo.

Además, por cuanto he dicho
es por que en este momento
quienes están en la pista
son, señores, nada menos
que ¡"Raff y Nino"! los clowns
mejores del mundo entero,

los más paucos, los más ---

¡Bah! ¡clowns! no ~~tenen~~ ^{tenen} gran "puerto".

¡Pero en número más
que usted y que todos estos!

¡No entienda usted, señores míos,
o se lo digo en flamenco?

que aunque no nací en Gleslanda
como usted, nací en un puerto

Biceps.-

Mr. B.-

de la Calle de la Ruda,
 Belorip. - ¡qué para, vamos a verlo?
 ¡Olé los tres castizos!!
 ¡~~ellos~~ ~~ser~~ ~~buen~~ ~~madrileños~~!
 Mr. B. - En te callas.

~~(~~Le decía~~)~~
 a "Mister Biceps".
~~Le decía~~
~~"Raff y Nino", se parecen~~
~~además de su aspecto,~~
~~por su manera de ser~~

Don ellos,
 Raff y Nino, como artistas,
 los mejores de su género;
 y en cuanto a personas... ¡dignas
 de los mayores respetos!

(hacían una carea-
jada en la pista se-
guida de gran ovación)

¡Escuchad cómo les trata
 el público; escuchad! Y eso
 que ~~todavía~~ el gran lunes del final
~~de toda la~~ no lo han hecho.

(dale Nino corriendo
por entre las cortinas)

y es una gran excusa
que habrá que se
vuelve rápidamente
a marchar por donde
entró.)

Dicep.- Meie Bonfus; siento mucha
 manifestarle que siento
 ofendido a mí por sus
 frases, que mí considero
 jamás debió ~~osté~~ decirme.
 Mí ser artista modelo,
 hombre formal, ^{soy digno} no ~~deber~~
 haseme otro artista menos.

Mr. B.- ¿Qué me quiere usted decir?

Dicep.- Que como artista, si bueno, -
 como todos los artistas, -
 no importar jamás el puesto
 del "afishi" o del programa;
 como varón yo pienso
 que me ~~me~~ explica lo que ~~osté~~
~~hace un poco más~~ Dijo.
~~Osté no debe olvidar~~
 me dijo con gestos fieros.
 Osté no debe olvidar
 que mí levanta del suelo
 con solo la brazo izquierda

Mr. B. - doscientos kilos. ¡ho menos!

Mire, mire Mister Biceps;
que yo estoy en el secreto
de que esos kilos de usted
son de cartón, no de hierro;
son kilos de quince gramos!

~~Biceps - ¡usted dice una calumnia!~~

~~Mr. B. - ¡Bueno~~

Biceps - ¡Ostéese calumnia mi espuesco!

Mr. B. - ¡Ve quince gramos!

Biceps - ¡Calumnia!

Mr. B. - ¡son kilos de panadero!

Biceps - ¡No jamás haber comido
los panes con tanta peso.

Mr. B. - ¡Cumpre a callar a su masto.

Biceps - ¡Oh!, ¡calumnia! ¡mi protesto!

(Y lea untes, airado, por
la derecha, y tras il, todos
(dale lmeeto, que se
emusa con il))

Lmeeto - ¿Qué le pasa a "Mister Biceps"?

Mr. B. - Nada, chico, que el me fiasco;
se me enfadó por que dije
lo de sus masas de hierro,
que son de metal por fuera

pero de castón por dentro.

Louco - ¿Se enfadó? ¿qué pretensiones!

Mr. B. - ¡Buen figurate!

Louco - ¡Es un memo!

¿Qué tal la entrada esta noche?

Mr. B. - Como todas: está lleno.

Louco - ¡Me alegro.

Mr. B. - ¿Sí?

Louco - ¿Qué me miras?

Mr. B. - Te miro por que me temo
tu exhalazo del castumbre,

y eso...

Louco - ¡No temas.

Mr. B. - Louco...
te temo siempre.

Louco - Repito
que hoy no debes tener miedo.

Mr. B. - No es miedo de padre a hijo,
por que en el fondo eres bueno;
pero como cuando vienes
el solo a pedir dinero,
comprendrás que me extraña
que hoy si vienes no sea a ello.

Louco - ¡Y hoy vengo por Raff y Nino.

Mr. B. - ¡Me extraña, no te lo creo.

Imediato. Por ellos venga, palabra.

Mr. B. - ~~¡Si algo aprendieras tu de ellos!~~
 ¡Si algo aprendieras tu de ellos!...
 ¡Raff y Nino! ~~¡Si aprendieras!~~
 ¡no son nadie!..

Con esta panja he hecho
 mi sueldo en la temporada;
 con la atracción, por su éxito,
 del programa. Jira, mira;

(Aliviando las costuras
 de la pita, he oído
 grandes risas)

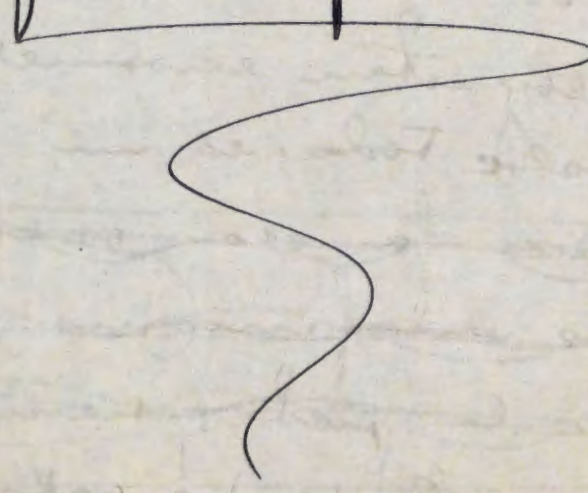
semeja al jilichis en pleno
 pendiente de sus fauadadas
 y de sus menores gestos.
 Jlesy están enormes. Nino
 sabe todo; es un portento.

~~¡Si aprendieras!~~
~~he visto una cosa que dentro~~
~~de la pita, ¡siempre alago!~~ (Vuelta)
~~donde se ha roto lo eterno~~
~~de la tragedia del cloro;~~
~~por el ya solo es un mundo~~
~~aquello que se decía~~
~~los hombres~~
~~de la vida es la fuerza~~
~~que había el mundo en el caso~~

(multa); ¡Tan famoso y ocurrente!...

Con él se ha roto lo eterno
de la tragedia del clown;
por él ya solo es un evento
lo de que el payaso ríe
mientras que llora por dentro.
El no conoce las lágrimas:
¡ríe siempre --- y es sincero!.

Para él no hay más que alegría,
buen humor; ¡toda contento
tienen que estar a su lado!,
por que posee el secreto
de contagiar su optimismo
aunque no puedan tenerlo.



~~por ver, mientras que
de su ser fluían las lágrimas
que le borlaban
también con el pulso.
Para él no hay más que alegría,
buen humor. Todo contentos
tienen que ir a su lado!,
que tiene el poder secreto
de contagiar su optimismo
cuando no quieren tenerlo.~~

¡fran Bino! (riendo)

¡Bien! ¡Ja, ja, ja!..

Onesto: (lira también)

¡Ja, ja, ja! Son estúpidos.

¿Acaban ya? Poco falta.

Mr. B. -

Onesto: ¿Qué número viene luego?

Mr. B. - "Los tres gloriosos", los barrietas.
Después Berceña.

Onesto: - Aún hay tiempo.

Mr. B. - ¿Aún hay tiempo?... ¿para qué?

Onesto: - Para que los dos hablemos!

Mr. B. - ¿Cuanto quieras?, dílo ya,
termina.

Ineeto.-

¿fue cuanto quiero?

Poca cosa; unas palabras

~~de paz a la paz~~

trampas, por que no me atrevo,

por mi fama de borracho,

la decirles a quien debo:

a Raff y Nino; a los padres
adoptivos de quien quiero.

Mr. B. : ¿fue tu quistes a Horacio?

Ineeto.- ha querido.

Mr. B. - ¿con qué derecho?

Ineeto.- con el que tienen los hombres;
más sencillo...

Mr. B. - ¿y si me niego?

Ineeto.- Pues seguiré con mi fama
de borracho y pendejismo,
de jugador. Y que entre todo,
unos y otros, me habéis hecho,
y, como padre, tendrás
que seguir dando dinero
si no fieres que tu hijo
te deshonre.

(daley lo "3 y berry"
que se pone a retirar

24

Luceto. - ¿te halalarás?...; Por qué dudas?
¿No te atreves?

Mr. B. - (Indando) ¡No me atrevo!

Luceto. - ¡Atente a las consecuencias!

Mr. B. - ¡No te alteres!., vete dentro,
les haré pagar ~~algún~~
~~y ~~reservando~~ ~~tránsito~~~~
de un número.
~~de ~~proceso~~~~

Luceto. - ~~Des~~ Hasta luego.

(Quicia el mutis
por la puerta del
pulcritis)

(Volviendo)

Oye ---; me --- das un billete?...
¡el último!... te prometo
que es el último, palabra.
Una dentilla de juego...
~~cien pesetas~~
~~presentada~~, de verdad ---

Pero ---. Descarga el centio!.

Mr. B. - ¡Basta! Toma Luceto, ¡y vete!

Luceto. - ¡Muchas gracias! ¡Hasta luego!

(Mutis)

(Quena el timbre
que anuncia el
final del número)

(Lo. yberry se preparan)

Nino.- Asi da gusto el trabajo,

Raff.- ~~en el trabajo~~
No puede usted, fíjesele,
Mexic Bonant, según ha estado
Nino esta noche.

Nino.- Hermanos, hermanos;
que en todo somos hermanos.
Somos igual que el betún:
"Dos en uno".

Raff.- ¡No seas fante!..

Nino.- Si es verdad: dos hermanitos
de padre, madre, pongamos,
no se querían mejor
que nosotros. ~~hermanitos~~
~~misos~~

Raff.- Sin embargo,
yo te admiro cada día
más y más, y hasta trabajo
con más ilusión.

M. B.- Da gusto,
se lo juro, el escucharte
hablar así uno del otro.

Raff.- lo natural.
Nino.- ¡Pues es claro!..

Dos hermanos, en el arte
desde pequeños; los años
no ~~los~~ los digo por ~~que~~ ~~que~~ ~~que~~ ~~que~~
que a nuestra edad estamos

hablar de tales defectos,-
y, desde entonces, el caso
es que siempre hemos vivido
unidos y enamorados
sin que nada en nuestra vida
conseguiera separarnos.

¡Triunfa Raff! ¡que triunfa Nino;
si Nino triunfa, ha triunfado
Raff también! ¡es la pareja,
"Raff y Nino!" ~~esta~~
frases.

Raff.-

Mr. B.-

¡Bravo!

Raff.- ¡Buenas razón. (he abraza)

Nino.- (Cómicamente)

¡Vamos, anda!:

¡te daba así!:

¿qué, en pretas?

¿parece que tiene ~~un~~ ^{un} ~~carácter~~ ^{carácter} ~~de~~ ^{de} ~~mal~~ ^{mal}?

Mr. B.-

¡se encuentra bien.

Nino.-

Pues repito

que su cara...

¿está encendido?

Raff.-

¡está más feo que nunca!

Mr. B.-

¿qué piensa?

Nino.-

Los ojos bajos,

la nariz más afilada...
¡lo siento! se ha enamorado.
¡ya cometió ^{esa} idiotez!

Raff. - ¡Solreillo!
Nino. -

Le acompaña
en el sentimiento.

Mr. B. -

~~¡~~ No,

palabra, no.

Nino. - ¡Vámonos, vámonos!...
Dígame usted pronto en una,
por que si no el peregrino
que acabará malamente.

~~¡Por qué puede usted creer~~

~~que Raff y yo~~

el mal de amar es muy malo.

¿Por qué puede usted creer
que Raff y yo siempre estamos
tan alegres optimistas?

Mr. B. -

¿Qué se yo...; pero es el caso...

Nino. -

¡Por que jamás hemos hecho
la idiotez de enamorarnos!
Y cuente que las mujeres
los pretan más... en verano!
~~¡Por qué~~

Pero nos gustan --- verán:
lo mismo que el espectáculo
de las carreras de bicie-
cletas: ¡contra reloj! ¡claro!:

Raff. -

el menor tiempo posible
y con un "spirit" muy ~~rápido~~.

Mr. B. -

¡¡¡ tiene gracia! ¡

Niño. -

así es que usted
~~no sea~~ tanto y haga caso
de nuestro consejo. No
sea usted pueril; lo contrario.
~~El tiempo~~ ---
¡¡¡ ~~no se puede~~!....

Hay que vivir siempre alegre;
el amor; para los gatos!
la ciencia del optimismo
así nos lo ha demostrado.

Mr. B. -

Pero; me diga explícame?

Raff. -

Dejale hablar.

Niño. -

ya me callo.

Mr. B. -

mi presunción --- no es mía.
¿me comprenden?

Niño. -

¡Malo, malo!..

Mr. B. -

es por fuerza, por mi hijo;
que --- la verdad --- se ha fijado

en Gerencia ---

Raff. - ¡Qué dice!...

Mr. B. - Eso me ha dicho el muchacho.

Nino - Pero usted comprenderá...

Mr. B. - Yo sí; pero él se ha negado
a atender mis reflexiones
y me ha dejado el encargo
de que les diga yo a ustedes
que por Gerencia ha cambiado;
que ya es otro, que su fama
de mujeriego borracho
ha de ser solo un recuerdo
en su vida. muy lejano...

Raff. - ~~Me encantaría poder verle~~
~~Me encantaría poder verle~~
~~Me encantaría poder verle~~
~~Me encantaría poder verle~~
~~Me encantaría poder verle~~

Permítame usted que dude
en la promesa de un vago;
y perdane si le ofendo.

Mr. B. - El chico me lo ha jurado
con lágrimas en los ojos.

Nino - No es eso solo, impetuoso.

~~Que el chico me lo ha jurado~~
~~de perfeccionar~~

Precediendo a, que nuestro
 pudiera ser un dicho
 de perfecciones; no dudo
 de la lealtad del muchacho;
~~Pero ya que usted nos habla~~
 pero usted, precisamente,
 no ha sido hablar hace un rato
 a nuestra opinión sobre el
amor, y por ser un rato
 comprenderá que esta idea
 es la que hemos inculcado
 igualmente a Berceña,
 Y, lógicamente hablando,

Raff.-

~~no deberíamos~~

~~no deberíamos~~

no deberíamos ser sus padres
 adoptivos, lo que, guiados
 por un ~~afecto~~ ^{afecto} hacia usted,
 por satisfacer el alto
 honor que usted nos dispensa,
 le digamos:

~~Alida es una hermosa niña;~~

~~es una hermosa niña;~~

~~es una hermosa niña;~~

"Aunque siempre te hemos dicho
 con el alma y con los labios

que jamás debes amar,
ahora nos rectificamos,
no atiendas nuestro consejo,
por que, al caso de los otros,
nos parece bien que adores...
¡al hijo del empleado!...

Mr. B. - ¡No siga usted!

Niño. - --- que si no,
aunque es un buen hombre, honrado,
como tal puede pedir
lo que como la igual negamos."

Mr. B. - ¡No! No ha entendido?

Niño. - ~~¿Entonces se precipita?~~

me alegro. ¡Venga esa mano!

Mr. B. - Piensen ustedes que nuestro
es muy violento y que a veces
nos conviniere mejor...
otras razones.

Niño. - ~~No caigo.~~

Mr. B. - El simular que ~~debera~~...

Niño. - (Después de una pausa)
Con ella no simulamos;
ella es buena con nosotros.
No debemos ^{darle} un pago
de la fe ciega que tiene

en nuestros afectos, ^{un} ~~el~~ amor
que sería solamente
engañarla y engañarnos.

Raff.- ¡Yo desde luego me niego!
~~Yo desde luego me niego!~~

Mr. A.- No se enfade.

Raff.- No me enfado;
pero digo lo que siento.

(se separa de los dos
malhumorado)

Nino.- (Dándole, disimuladamente, una
palpada en la frente, como en-
contrando una idea salvadora)

Venga usted; no le haga caso.

(le coge de un brazo
se lo lleva a pri-
mer término)

Déle usted sabiendo todo.
Voy a decirle a usted algo
que es un profundo secreto,
y que por lo más sagrado
de mi vida guarde en el fondo
de su memoria.

Mr. B.-

¡fui extraño!.

Nino.- No se extrañe; es una cosa
sugarcísima. Es el caso

que Raff, desde hace algún tiempo,
vin separar en los años
de diferencia que existen,
¡el pobre! ¡se ha enamorado
de Teresa! Plancha

Raffi yo tanto adorárame
por que fue nuestro maestro,
y no dejó encomendado
al morir, ese tesoro ~~de la vida~~
de la vida de que hablamos.
Comprenderá usted ahora
por que tanto nos negamos
a los deseos de nuestro.

Mr. B. - ~~Me voy a ir~~
¡me ha quedado estupefacto!

Nino. - Pero ¡silencio! por Dios.

Mr. B. - (luchándole la mano)

¡le lo juro!

Nino. - (aparte) ¡doy el año!
Quisiera ver a Raffi
seria por indignado.

Mr. B. - (a Raffi)

Ya Nino me ha dicho lo
que pasa; así es que el muchacho
le irá de aquí; ~~está tranquilo~~
~~todo~~ quedará asegurado.
Y que sea enhorabuena.

(le da la mano, hace
mutis por las espaldas
de la niña)

Raff. Nino y tormenta.

Raff. - ¿Inhorramena por qué?

(Nino se ve este-
pitosamente)

¿Qué le has dicho al empresario
que tan tranquilo se fue,
después de lo revolucionario
que estaba en todo el asunto?

Nino. - ~~Para~~ Para salvar a Teresa
de los brazos de ese punto,
con una idea traviesa.

Raff. - ¿Traviesa?... ¿qué le has contado?

Nino. - No te acerques; vete lejos.

(se separa de Raff y
hace como
que se esconde de él.)

¡Que os habeis enamorado
a pesar de mis consejos,
tercera y tu!..

Raff. - ¡Criminal,
pistolero, mentiroso!

Nino. - Pero ¿te parece mal?

Raff. - ¡Me parece delicioso!
(Cogiéndole por el cuello)

¡Reza el credo!..

Niño:-

¡Yo lo sé!..

~~Raff:- ¡Vaya matante!~~

~~Niño:- ¡Vaya matante!~~

Raff:- ¡Vaya matante!

Niño:-

¡Despachela!

pero antes oye el por qué
dije yo que la muchacha
y tu os libráis a cada
~~estados penales.~~

Raff:- ¡Despachela; pero esta locura
me la tienes que pagar.

Niño:-

¡Fuente y aparte!

Raff:-

¡Yo: ¡coma!

Niño:-

Como vi la situación
en que Bonjour me ponía,
de acabar nuestra actuación
~~en el día, mi propia~~
~~por matar parte en aceptar~~
~~al acabar las peticiones~~
o aceptar lo que quería,
y desamando del libro
a Teresa de las garas
que la querían alargar,
penseí la trama de marra

sacrificándote a tí,
sabiendo que el sacrificio
es para tí y para mí
no una virtud, sino un vicio
que nos llena de alegría
al tratarse de Berceña,
¡de Berceña!

Raff: ¡Ahí
que eres feo...

Nino: ¿Qué, te pesa?

Raff: ~~Perdóneme, pero me~~
~~de la cara me pesa~~
~~que la doctora~~
¡Perdame? ¡no me conoce!:
por Berceña lo mismo
le sacudo un par de coes
con el mayor optimismo
al que la efenda o maltrata, ^(transición)
que al que pesame de hermanos,
aunque sea un doctorate
le digo... ¡choca esa mano!

Nino: - (Dándole en mano a la que Raff le
tiende.)
¡Ahí van los cines! ~~espera~~
y no olvides

que a tanto ~~estamos~~ aquí
que el que actúamos aquí
eres tú quien lo decides,
¿me has comprendido?

Raff: - ¡Sí, sí...

Nino: - Desde esta noche has de ser
un hombre serio y formal,
para que así puedan ver
que a veces eres leal.
~~Quiero que seas serio~~
~~y serio~~

Raff: - Pero tú...

Nino: - Yo iré a cumplir
mi amistad con tu amiguita.

Raff: - ~~¡Cuidado!~~ ¡Cuidado!

Nino: - ¡He de acudir
a la hora de tu cita
para explicarle tu ausencia
¡por que te has enamorado!

Raff: - ¡Ya se acabó mi paciencia!;
de modo que me has jugado
esa broma para atararme
y aprovecharte ~~¡sofista!~~ ^{¡traidor!}!
Nino: - a ~~mi~~ pueden registrarme.

35
43

Raff: ¡No te enfades, por favor!
¡No he de enfadarme! es feo!,
¡feo!, si, aunque te creas
que no lo eres.

Nino: Si te creo,
te lo juro; pa que veas.
Pero... ¡piensa en Berceña!,

Raff: ~~Por~~ Por ella solo contengo
la intención que me encamina
a encontrarte.

Nino: ¡contengo
que sigas pensando en ella!.
¡En ella!, tan deliciosa,
tan delicada, tan bella,-
por que Berceña es preciosa;-
tan cariñosa, ~~que en cada~~
deso ~~para una silencia~~
~~que en alegre cascada~~
penetra en el corazón.

(buena el timbre anun-
ciando el próximo mi-
nero)

Ya va a salir la pista.

¡Cuidado Raff! ~~ten cuidado~~
~~de~~ fingir bien tu conquista,
que ~~Bonano~~ ~~seguir~~ está escamado.

Hercules! (Desde dentro)

Raff.- ¡Cucú! ¡Cucú!
(Encantado) ¡Hercules!

Nino.- ¡Cucú!

Hercules.- ¡Cucú!

Raff.- (con
ilusión)

~~¡Qué bonito!~~

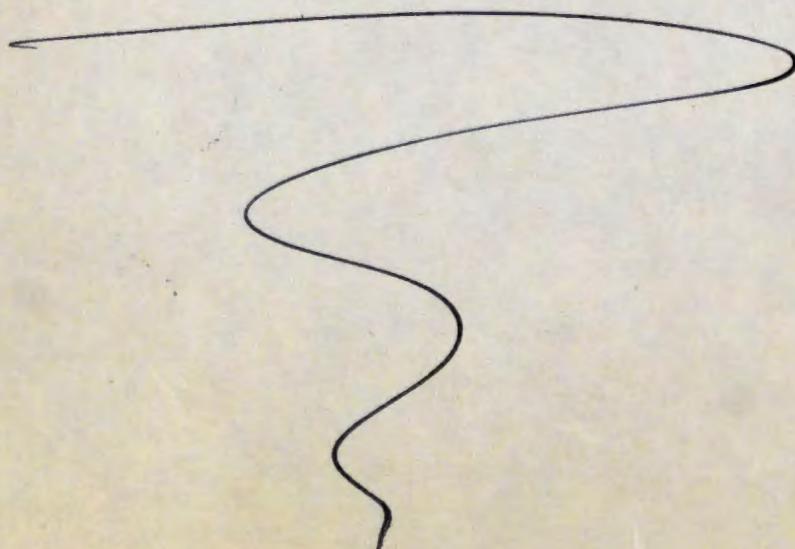
~~¡Qué bonito!~~

~~¡Qué bonito!~~

¡Qué travieso!

¡Qué chiquilla!

Nino.- ¡Qué monina!:
¡siempre alegre! ¡Ven Hercules!



Requiem en G menor y coro
imaginario de palaciegos y soldados.

Raff. y Nino. solo en escena.

Barcarola - Quinto, hasta que se in-
dicen en salida en la
forma que se irá mar-
cando.

MÚSICA

Nino: - (a un coro imaginario de soldados y pala-
riegos)
¡Atención!

¡Soldados a formar!

¡Bararí!... (Raff. se encadena)

Ilustres cortesanos,
soldados de la patria,
oír selectos honores
aquí a Su Majestad.

La reina se aproxima,
con tanta fertilidad
que nada hay en el mundo
capaz de ser igual.

¡Bararí!
¡ti!

(La orquesta ataca una
solemne marcha)

(Raff y Nino, evolucio-
nan)

Reina. - (Arremando la cabeza por la marcha)
¡Encien!

Nino: ¡ Cucú!
Raff: ¡ Cucú!

Los dos: - (Leinigiéndose en broma solemne a ella.)

¡ Pasad, señora mía,
que el pueblo acucia vros;
las tropas os aclaman
con íntimo fervor.
Mirad a vuestro paso
vendir los estandartes;
tan solo los pendones
no humillan su blasón.

Gerencia: (riendo) ¡ Cucú!

Los dos: - (Se rodillas ante ella)
¡ Cucú!

Gerencia: ¡ ja. ja. ja ja --!

~~Gerencia }
Los dos: } (a mí)~~

~~Gerencia: -~~

~~¡ Portos,
¡ aligra;
¡ seis doctores
de la mía
¡ me gusta
¡ los mejores.~~

~~Ello: - Gerencia,
Gerencia,
tan traviesa,
tan morosa,
eres una figurina
que embellean.~~

Los dos :- ¡La, la, la, la!
 ¡Moula,
 ¡toulá,
 toulá,
 tran,
 tran!

Herencia :- ¡Nino!
 ¡Raff!

Nino :- ¡Cuen!
 Raff :- ¡Moras!

Herencia :- ¡Ah!
 ¡ha, la, la!
 ¡Nino!
 ¡Raff!

Los dos :- ¡Cuen!
 ¡Moras!

Herencia :- ¡Ah!

¡ha, la, la!
 Voy cantando,
 voy ~~siendo~~ ~~siendo~~,
 siempre alegre voy.

Los dos :- ¡Moras, la, la, la!
 Herencia :- ¡Moras, la, la, la!

Los tres :- Voy } cantando,
 voy } ~~siendo~~ ~~siendo~~,
 voy } ~~siendo~~ ~~siendo~~,
 siempre alegre } voy.
 siempre alegre } va!

~~32~~

Los dos.- ¡Hora, la, la, la!
Ella.- Siempre alegre estoy.

Los dos.- Hereda,
Herencia,
tan traviesa,
tan monina.
Hereda,
¡ay!, Hereda,
eres una figurina
que embulea.

Los dos.-
Herencia.-

Los dos.-

Herencia.-

Los dos.-

Herencia!
¡Herencia!
¡Traviesa!
¡Monina!
eres una figurina
que embulea.
Herencia!

HHBHHDO

Herencia.- ¡ay! qué viejos tan simpáticos
tengo por padres y amigos.

Nino.- ¡los de viejos!...

~~Papi~~.- No tanto...

Herencia.- frapito y distinguido,
¿verdad. papi? (acariciando a Nino)

¿Verdad, papi?

(ad a Raff.)

~~27~~
49

Para enfadarnos conmigo
tienes que dejar de ser
para mí lo que siempre has sido
constantemente es so.

Nino: ¿Qué?

Gerena: ¡Tan requetebuenísimo!

Nino: ¡Zalamero!

Raff: ¡Exagerado!

Gerena: ¿Y no es verdad lo que digo?:
que seas para mí en el mundo...

~~2~~ pero, ¡guía! no es lo repito,
por que es vais a poner manos

Nino: ~~Y tanto~~ ¡Cuánto te envidio!

Gerena: ¿A mí, por qué: por los padres
que tengo en vosotros, Nino?

Nino: ¡Qué cosas tienes, Gerena!

No digas eso; de fijo
que nosotros no lo fuimos,
~~la pesar~~
~~expresar~~ de este cariño
tan hondo que te tenemos,
suplier aquel que el destino

58
50

no ha querido que tuviera
más verdad merecido.

Gerena: ¡Quien sabe, Dios, quien sabe!

Raff: No lo dudes.

Gerena: En el libro
tengo todos los afectos;
no me falta lo más mínimo.
Vosotros me disteis pan
y me disteis el alijo
necesario en el ambiente
en el que había nacido.
Después me habéis enseñado
para vivir, este oficio
de equilibrista; a danzar
sobre el alambre, y bendigo
lo que soy, por que me encuentro
feliz, dichosa, lo mismo
ante el público que aplaude,
que en el blanco camarero
baleada a vosotros,

de alegrías y de mimos

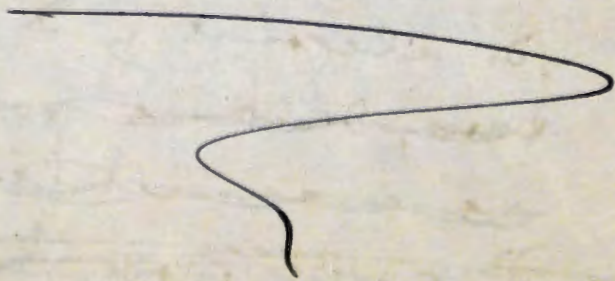
~~Para, deis, deis, deis~~ (Muerte)

~~me enseñasteis este oficio~~

~~Raff: Por qué; por tus aptitudes,
por tu linda personalidad,
por tu carita de rosa,~~

(con entusiasmo)

Raff.- hi, Beresina, bendice
constantemente el oficio
que nosotros te enseñamos
con tantísimo cariño
y enamorados, al verte
tan linda. Tu cuerpo
era el tallo de una ~~dandel~~ flor,
el de un dandel granadino;
tu casita era una roca
y en tus ojos ~~tanto~~ brillo
habría que nos regalara ~~al momento~~
cuando ~~empiezas~~ a almorzar.
bueno. tus pies tan ligeros,
tus piernas de nervio fino
y tus musculos ¡reversos!
para triunfar en el circo,
tensas, resistentes, duros,
que seían, en tu oficio,
envidia de tantos otros
si hubiese envidia en el circo.



por tu cutis del asfalto,
por esas pies tan ligeros
y por tus musculos finos,
tenues, resistentes, duros,
que residen, en tu oficio,
humilia de tantos otros
ni hubiere envidia en el libro.

Miso: - ¡Dí que no! Cuando tu padre
dijo este mundo cochino, -
con perdón de los cochinos, -
~~y tu madre, ¡polvucilla!~~
~~¡siempre se habría seguido~~
~~¡habría desaparecido!~~
en la forma que no ignoras, -

¡Polvo negro! sigue.
Jesús. -

Miso: - Dues no dijo a Raff y a mí:
"que ~~viva~~ siempre en el libro,
que aprenda a andar el alaude,
por que a la postre esto mismo
tendrá que hacer en el mundo
si alguna vez el destino
la separa de nosotros:
¡andar haciendo equilibrios!,
por que la vida no es más
que esto que al novio le digo."

y como tu no eras tonta
y te ayudaba el palmito
que heo te ha dado, aprendiste
lo que eres, ¿has comprendido?

Jesusa.- Perfectamente.

Niño.- ¿y estás
satisfecha? si; muchísimo.

Jesusa.-

Niño.- ¿contenta?

Jesusa.-

Raff.-

y enamorada...
¿fui diez! ¿qué decías
eres?

Niño.-

Jesusa!, pronto
olvidaste el compromiso
de jamas enamorarte
~~en esta vida~~
entre los tres contrarios.

Jesusa.- ¡Ja. ja. ja!... ¡dijame hablar!

Raff.- ¡No te oías!

Jesusa.-

Si, me oís

por que me habeis hecho gracia.

Raff.- ¡No la tiene!

Jesusa.- (A Raff) ¿Se has acido
que no la tiene?, pues si,
yo seiris como me ois,

por que estoy enamorada...
pero solo de mi oficio!

Nino: ¡Te daba así!... Vamos, anda...

Feresa: ¡~~¡Qué tanto!~~!
¡Qué tanto!... si mi cariño
es solo para vosotros...
y mi amor... está en el libro.

Nino: ¿Verdad, ~~tu amor~~ ^{tu amor} está
aquí, ¿verdad, Raff?

Raff: (Designando con agrado) Sí, Nino.

Nino: Y... me marchó. por que yo
de de ver a unos amigos
que me esperan.

Feresa: ¿No te quedas
al momento?

Nino: Raff me ha dicho
que él se queda, y en quedando
Raff... yo me marchó tranquilo.

Raff: Es que yo...

Nino: ¿Fu haces más falta
aquí que con... los amigos.
esperarme a la ^{segunda} ~~hora~~,
~~que estas en el momento~~
parte, ~~que~~ si no he venido

~~esta pregunta, ¿verdad?~~
(a Jereza)

no te preocupes, que a Raff
le mandaré yo un aviso!.

Raff: (a parte a Nino)
¡diversión!

Jereza: (a Nino) ¡Vuelve pronto!.

Nino: (a Raff)

mano izquierda ¡y al aviso!.

¿me preguntan por mí
¿qué estoy en el Paraíso!.

Jereza: ¿Dónde, dice? (burla)

Raff: (burla) -- ¡un café...
que yo conozco al dedillo!.

Jereza: ¡Qué raro! ¿estáis enfadados?

Raff: No, ¿por qué?

Jereza: Es que no me explico
esto que hacéis esta noche,
por qué siempre vais unidos
a todas partes... no sé...
me extraña tanto que Nino
se marche ahora y me deje
tan solamente contigo

cuando le gusta a él estar
mirando finis ejercicios
a tu lado hasta que ve
que estás firme.

Raff.- ^{be de fijo}
que ~~volverá~~ volver mucho antes
de lo que al ise te ha dicho;
es un asunto --- un negocio ---

Jeseta.- No te creas --- ¡qué partidito!

Raff.- No seas tonta, ¡te aseguro ---

Jeseta.- ¡Ya no sois amigos!

Raff.- ¡Dime Raff, ¿ocurre algo?

Raff.- Nada, nada.

Jeseta.- ^{lo que adivino}
algo que estáis ocultando....
¡o sí! ¡quiero tanto!, Raff mío.
(be abraza a él
medio llorando)

(En este momento sale
Mr. Bonjour por la izquier
da. y se queda sorprendido
al ver la escena. que
causa silencio por el
furo sin que se den
cuenta de su presencia)

Raff. - No seas tontuna, Jureca;
fiate de mi casito.
¿Como te iba ya ocultar
lo que hubiese sucedido?
Se desquero ---

(En este momento
ve a Mr. Bonjor
hacer unitis por la
izquierda)
¡El empresario!..

(aparte)
¡Maldita sea! : me ha visto.
Ya no hay remedio.
¿Fue diez?

Jureca :-



(bueno el timbre
anunciando el mi-
nuto. Salen "los Jee-
son" de la pista. y
empezan la escena
envueltos en unos
letrines. Unitis por
la derecha)

Raff. - Que --- es una tonta de Nino;
quiere darte una sorpresa.

Anda a la pista.

Pesera: - ¿Qué alivio!
me has dado... ¡cuanto te quiero!

(Le besa efusiva pero
ingenuamente. Raff
la besa también, im-
primiendo un apasio-
namiento del que no
se da cuenta)

Raff: ¡Me exasa!...

(Ella hace un tris ri-
pido a la pista, alegre
y juvenil)

(Raff queda un mo-
mento suspendido den-
tro de sí mismo, y
reacciona como si
despertara de un sue-
ño que no recuerda.)

¿Qué ha sucedido?

(Reaccionando)

¡Chiquilla!

(Abre las cortinas y
mira)

Me ha emocionado.

¡bule como un pajarillo
al alambre!

(Atruman unos aplan-
cos que figuran co-
responder al xa-
ludo de terera al
pulelio)

ya está firme.

¡Qué cosas pasan, Dios mío!

Escena IV^a

Raff. Adela un avisador,
mucho bueno.

(Por la puerta que co-
munican con el pulelio
del circo entra, gorra
de visca en mano,
un avisador.)

Avisador. - (a Raff)

Señor Raff, ¿está Don Nino?

Raff. - No está Don Nino, Don Pietro.
¿Qué quieres?

Avisad. - Una señora
que está ahí fuera, quiere verlo.

¿Qué le digo, que se marche?

Adela: - (Mujer entrada en años, extra-
jalasia)

No hace falta; ya estoy dentro.

(Entró por dónde el
aviscador, al decir
la frase)

¡Y juro que no me marchó
antes se opongan los cielos!
Soy Adela Martín - ~~Perez~~; ^{Perez}
puede marcharse el portero.

Raff: - (Al aviscador)

Vete: ¿Qué desea?.. (Mutis del aviscador
Ver por dónde entró.)

Adela: -

a Nino, su compañero;
por que usted, lo ve claro,
es Raff.

Raff: -

Si; pero lamento
no poderla complacer
ni atender a sus deseos,
por que Nino, casualmente,
no está esta noche.

Adela: -

Lo siento,

pero no puedo llorarlo.

Aunque en el fondo del pecho
tantas veces se lloré.

Raff. - ¿usted le conoce?

Adela. - ¡Ha tiempo!

Y por tanto conozco
Es solo por lo que vengo
a verlo tarde o temprano.

Dígame, ¿sigue soltero?

Raff. - Sí, señora,

Adela. - (Rectificando) ¿señorita!,
señorita, caballero.

Raff. - Usted perdone.

Adela. - De nada.

Raff. - (Aparte)

¡Esta mujer es un líbero!

Adela. - De modo que no está bien;
¿ha de volver?

Raff. - Lo espero.

Pero esta noche es probable
que no vuelva.

Adela. - Pues me quedo
aunque sea hasta mañana;

Raff.- Pero de aquí no me vengo.
Pero, ¿podría salir?...

Adela.- Usted sí.
por que al fin no habrá secretos,
supongo yo, entre ustedes,-
y perdóname el tuteo,
por que yo también he sido
del libro.

Raff.- ¡Cuanto me alegro!
Pero ya no, ¿verdad?

No.

Adela.-

Raff.- lo suponía.

Adela.-

No creo

que sea por que me veas
algo gorda; que aún mi cuerpo
es esbelto, ágil y fuerte.

Y era "cunyle" en mis tiempos...

Raff.- (aparte)

¡Dulces caballos!

Adela.-

¡Han linda
como ahora puede serlo
Jesúsina.

Raff.-

¿ha conoces?

Adela.- Desde el día que se abrieron
sus ojitos a la vida.

Tanto de unos devaneos...

Raff.- ¿Sabes la historia?

Adela.- Al dedillo.

¡Ay! qué terribles recuerdos.

~~¡Aquél padre!...~~

Raff.- Ya murió.

Adela.- ¿Fue un muerto Nino?

Raff.- ¡No entiendo!

¿Fue tiene Nino que ver
con su padre?, dime.

Adela.- Pero
¿no sabes tú que Teresa
~~es hija de Nino?~~
es hija suya?

Raff.- ¿Fue es esto?,
¿qué lío me estás contando?

Adela.- Pero tú, mi compañero...

Raff.- mi hermano.

Adela.- ¿Pero no sabes
que es verdad lo que te cuento?

Raff.- Pero si Pipo...

Adela.-

¡Varices!.

Dijo era solo el abuelo;
era el padre de la madre
de Teresa.

Raff.-

¡No te creo!

¿Por qué puedes tu afirmar
lo que dices, ¿qué detalles
tienes para hablar así?

Adela.-

¡Soy su madre!

Raff.-

¿Pero; es cierto?!

Adela.-

¡Que se hunda el techo, nos pille
debajo!... Un deslíz... Por eso

~~quise~~

dejé la pista que tantos
triumfos me dio, tanto éxito.

Por eso, por la vergüenza
de mi falta, aun en secreto,
tuve que huir de aquel circo.
Y al huir, entonces, ellos
forjaron esa mentira
de que Dijo y "La Consuelo"...

Raff.-

No digas. ya la conozco.

64 ~~75~~

Adela: Por eso, solo por eso
quiero encontrarme con Nino
cuando sea, vivo o muerto!.
Me entere de que estaba
con Bercea aqui y apuesto
que al fin seré, te lo juro,
¡miya del cementerio.
~~La esposa de mi hijo es buena.~~

(Raff. Ve que oyó
la declaración de
Adela, para por toda
la escena nerbiosa y
preocupado)

Ayúdame Raff, te lo pido,
por lo mucho que lo quiero.

¡Nino, mi Nino! ¡Bercea!

Raff: (Cogiéndola en un brazo)

No alborotes. Ven adentro.

~~Director se recuerda...~~

~~Adela:~~ No conviene que se entere
ninguna persona de esto.

~~Adela:~~ Ven conmigo al camerino

~~Director se recuerda~~

~~Adela:~~ Te juro que o poco puedo

¡Nino esta vez ~~las~~ paga
todas juntas.

Adela:-

Raff:- No temas. Jengo miedo.

Adela:-

¡Nino, mi Nino!

¿bique tan guapo?

Raff:-

¡un efebo!

Adela:-

Por que ¡cuidado que lo era!

Raff:-

~~Después~~

Pues a guapo, ¡guapo, medio!
(A parte, al mutis por la derecha
con Adela)

Nino, vete preparando

Ya se puede preparar
cuando le cuente yo el cuento.

Ahora me explico por qué
de lo que está haciendo.

Para, Adela, me al fran Nino
¡de voy a dejar pequeño!
~~Desde hoy voy a ser papá~~

Escena V

(Mutis)

Un avisador, Pombi y Alberto

Por la derecha sale Pombi, muchachita

Escena V

74

Alberto y Un Avisador

Avisador.- (Entrando con un ramo de flores
en la mano, por la primera de
la izquierda, seguido de Alberto,
muchacho joven, simpático,
vestido de smoking)

Pase, pase por aquí.

Alberto.- ¿No nos verá nadie, Pietro?

Avisad.- No, señor; de nadie usted.
Ahora están todos por dentro.
Voy a llevarle las flores
a su camerino y vuelvo
enseguida. No se mueva
de aquí, señorito Alberto.

Alberto.- Muchas gracias; tome usted.

(Dándole una propina)

Avisad.- Poco habrá tan espléndido.

(Deslizando las cortinas que
separan de la pista)

Por allí puede usted verla.

Acérquese usted, sin miedo.

(Lleivándole a mirar)

¡Mirela usted qué bonita!,
 con qué gracia mueve el cuerpo,
 ha sentadita fresca
 bien se merece el aprecio...
 qué digo aprecio, ¡el cariño!
 que el señor en ella ha puesto.

Alberto: (mirando, y entusiasmado)
 ¡es preciosa!.

Avisad: - Angelical;
~~debe~~ ¡un tesoro!.

Alberto: - Ya lo es.

Avisad: - Ella bien le corresponde.

Alberto: - ¿Usted qué sabe, buen Pietro?.

Avisad: - Lo supongo, por que al cabo
 tan solo en ese secreto
 están ustedes y yo.
 Y de casinos, los viejos
 sabemos más que el diablo
 tan solamente por eso.

¡Mirela usted! (hace un aplauso)
 ¡cómo aplauden!..
 ¡cómo aplauden. Don Alberto!..

(Al ver que no le hace caso
por estar entusiasmado mi-
tando = fuera)

! Bon allecto --- detorito!

está pascado. fui efecto
de la buena vesla... Pero ¡vamos!...
si parece bien pascado.

¡Buena pascia han D. hacer!..
Si ella es buena, él es más bueno;
Si ella es faja, ^{no se diga} ~~el es mejor~~
él en varón no lo es menos...

Y en fin, llevemos las flores
~~al cementerio, por donde~~
muertos ~~por donde~~
al cementerio sin perder tiempo.

que el amor empieza así.
Se inicia con un flirteo
con miradas que ardebatan...

y terminan por ser buenos;
~~pero, si les toques~~
por buenos que, poco a poco,
los llevan al timbre.
Lo que ha aprendido el diablo
~~es algo~~ ~~que se dice~~; por viejo! (Murió)

~~Mira que es gracioso... ¡fue pareja!~~

~~(Bame el suelo con ~~las~~
~~flores~~) el ruego)~~

~~¡anda Dios, cómo lo he puesto!
anda Donde, tu ~~pa~~ aspiha;
hasta que llegue el momento
de túnelas tú también.~~

~~(Unicia el muto como
si marchase sobre el
alambré.)~~

~~¡Yap! --- ¡fue me caigo! ¡fue miedo!~~

~~(Mutis por la devalúa)~~

MUSICA

Alberto. - (Mirando entre las cortinas)

Como una mariposita
vestida de plata y seda
vaneas por el espacio
alrededor de la luz.

Brilla tu cuerpo al moverse
como alige mariposa;
pero eres mucho más bella
por que quien brilla eres tú.

Baila, Bercea,
salve el alambre
del corazón.

leve codicia,
suave y graciosa
para mi amor.

¡Bercea adorada!.

¡Pinceen
de un momento de fleadas!..

¡Bercea!

¡Ven a mi!.

Baja del trono del cielo,
calma el ardor

de mi desvelo;

que mi alma ansía

que seas mía,

y que mi amor

solo desee

que pronto sea

luz de mi alma tu candor.

x x x

Baila, Bercea,
salve el alambre
del corazón.

suave codicia

leve y graciosa

para mi amor.

¡Bercea adorada!
 ¡Princesa
 de un mundo de flechas!
 ¡Bercea!
 Vuela mi amor
 a tí.

M A B L A D O

Albeto.- Ya está terminando el número.
 ¡Bien Bercea!; así me gusta:
 dueña siempre a ti misma,
~~berceadora~~
 igual en tus ejercicios
 que en tus miradas de amor.

(buena una prolonga-
da oración dentis.)

Ponchi.- (Asomando por donde se fue)
 ¿le puede?... dígame en estatua.
~~¡fuerza de la vida!~~
 ¡Váyase usted, Don Albeto!
 ¡Que viene Nino! ¡Que viene!...
 ¿de está jugando el peacero?
 No me ofenda, ^{¡quía!} señorito!
 (Mirando hacia
atrás)

Verde esta noche, el secreto
~~va~~ a serlo pero no a voces,
 ¡a palos! ... Buenos, allá ellos.
 Con tal que no me delaten.
 ¡ay! : ¡ya viene!
 Padre Nuestro...

(Mutis por la segunda
de la derecha)

MUSIC

(Por la pista, sale, alegre,
Berceña, que se une
a Alberto)

Alberto: ¡Berceña adorada!
 ¡Princesa
 de un viento de fleadas!
~~¡Berceña!~~ ¡Berceña!..

Berceña: (Dejándose abrazar por él)

Al alirio de tu pecho
 siento alegrarse mi alma
 como se alegran las flores
 bajo los rayos del sol.
 Mariposita me dice
 por qué me acerco a las luces;
 pero prefiero alumbrarme
 con las luces de tu amor.

Alberto: Tu carino es el perfume de una rosa
que perfuma intensamente antes de abrir,
en la rama del rosal suave se posa
y el perfume,
¡mi Teresa!

de una rosa esplendorosa para mí.

Teresa: Tu carino es como el árbol vigoroso
que en sus ramas da los frutos de una flor.
de sus ramas mi carino está colado,
pues quisiera
que tuviera
solamente los adornos de mi amor.

Alberto: ¡solamente yo te tengo!
¡eres dueño de mi vida!

Como una mariposita

~~de colores~~ vestida de plata y seda
~~de colores~~ revelada por el capariso...

Teresa: alrededor de tu luz.

Alberto: Brillar tu cuerpo al momento.

Teresa: Soy aleteo mariposa.

Alberto: Pero eres mucho más bella.

Teresa: Porque mi dueño eres tú.

Teresa ————— Alberto

Alberto mis.
Bendito amor.

Buena Teresa.
Bendito amor.

Los dos. - ¡Cuanto alegraste
mi corazón.

(Quiciando el mutis
por la derecha)

Jeseca. - ¡Albeto querido,
por ti mi ilusión ha nacido!
¡Mi amor es fiel!

Albeto. - ¡Jeseca adorada!
¡Princesa de un cuento de hadas!
¡Mi amor es fiel!

(Mutis)

HABLANDO SOBRE LA MUSICA

(Chale por la derecha pri-
mer término, Nino, que
los se marchar)

Nino. - ¡Ya lo había adivinado!
Jeseca no es hija mía;
Jeseca ¡se ha enamorado!
Nino, ¿no te lo decía?
Ya ves que no te he engañado.

(Sale Lucrecio por la
puerta del público, pri-
mer término izquierda)

Lucrecio. - (Dirigiéndose a Nino)

¿fué, Nino, la hablé de mí?

Nino. - Si, que sea enhorabuena.

(Dándole la mano
que él estrecha)

~~Lucrecio. - ¿aceptó?~~
~~Nino. - ¡Claro que sí!~~
~~Lucrecio. - ¿No me oyes?~~
~~Nino. - ¡Si!~~
~~Lucrecio. - ¿No me oyes decir sin pensar~~
~~que la escucha es feliz?~~

Lucrecio. - ¿aceptó?

¿No me oyes?

Nino. -

¿Si?

Lucrecio. -

Nino. - Como Teresa es tan buena --
no se enamoró de tí! --
¿y que sea enhorabuena!

Lucrecio. - ~~¡Adiós adiós!~~ (Amenazador)
¡Adiós!

Nino. - (Candoroso) ¡tú ~~soy~~ soy ageno!
~~¡tú soy ageno!~~

(un criado saca el cartel del
descanso) ~~68~~
80

Amesto.- ¡fondo!

Nino.-

¿fuera? ¿yo?

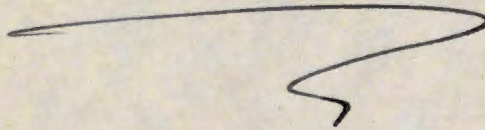
Amesto.-

¡hi!

Nino.- (Muy cansado)

¡ah! bueno.

TELON



Cuadro Segundo

~~69~~
81

Continúa el cuadro anterior.

Nino y Ernesto están en idéntica
posición a la que tenían cuando
cargó el telón. El cartel de "Descanso"
no está escena I^a

Nino y Ernesto. Luego Mr. Bonjour y
un Obrero.

Ernesto: ¡Es inútil con usted!..
¡Con qué gusto le daría
un bafetín!

Nino: Puedes darlo,
pero poco ganasías.
Cálmate, no te asfoques.
¡Mira que enfadante, encima
de que estáis de entoralmura!...

~~Ernesto:~~ ~~la misma~~
Por que, vamos, no me digas
que no te hace un favor,
despreciándote, la chica.

Ernesto: No es Teresa, es usted
el que no quiere.

Nino: Las opinas

Ernesto: Por que qué más quisiera
ella; la cosa es sencilla.

Lo que pasa aquí es que ustedes
 si se quedan sin la niña,
 saben bien que el atractivo
 del ~~castro~~ programa es una filfa.
 Por que es ella la que atrae
 al público noche y día,
 con su arte y con su gracia,
 con su belleza... ¡qué ridículo
 pensar que ustedes se creen
 que por sus dos tarterías
 es por lo que viene el público!
 Si estuvieran en las villas
 los dos durante los números
 de ustedes y Rocesina,
 verían cómo la gente
 con ustedes se aburría
 indiferente, mirando
 a todo menos la pista.
 En cambio cuando ella sale
 ¡hay que ver cómo la miran!
 con qué entusiasmo la aplauden
 y qué pronto se conquista
~~la admiración~~ la admiración de la gente
 con su franca simpatía.
 Y eso es todo, no lo duden;
 tienen miedo a que la chica

por una causa: por otra
lee pueda dejar un día
y, entonces, adiós fortuna,
éxito, fama... ¡pamplinas!

Nino.- ¡y qué más?

Imeto.- Que yo le juro
que Teresa será mía,
por las buenas o las malas.
¡ya lo sabe!

Nino.- ¡Mira, mira!
el Don Juan de vía estrecha.
¿cuándo será ese día?

Imeto.- ¡Basta ya!

Nino.- ¡Ahí es para hacerte
un cheque a la medida!
~~porque después que te da~~
~~glorioso en esta vida,~~
~~posará y te dará~~
~~el retiro de la vejez~~
~~como la olvidó de su empresa~~

Imeto.- (amenazador)

¡Caleen yí!, que si no...

(Hace ademán de
pegarle. Nino sin
inmutarse le coge
la mano fuerte-
mente, y le obliga

a retorcerse y casi a
caer de rodillas)

Niño: ¡No te pongas de rodillas
que aún no estás en el altar
del lado de Heresim!

Y no olvides que ya sé
que a gente de tu cuadrilla
has apostado ganas
hoy haciendo tuya a mi hija
~~marquesita~~
adoptiva; con que recte,
y perdona que mis iras
te hayan hecho ^{aún} caer
en el suelo por ella pica.

(dale Mr. Bonjour por
la derecha)

Mr. Bonj: ¿qué sucede?

Niño: (disimulando) Nada, que...
honesto no conocía
el ejercicio que vamos
a hacer mañana en la pista
que lo estaba enseñando.
Por cierto que ya se iba,
y no quise entretenerle.
(fundiéndole la mano)
Adios, chico.

honesto: (Vengativo)

¡Fleata la vista!
(Mutis por la izda)

Mr. Benj. - ¡Dilecillo!, se va unustis.
 ¿Le dijo usted que la niña
 está en amores con Raff?

Nico. - No hizo falta; lo adivina.
 Es un chico inteligente.

Mr. Benj. - Para él es cosa perdida;
 por que hay que ver a los dos
 con la ilusión que se miran.
 Antes pasó por aquí
 y vi cómo se querían.
 ¿Lea de decirles usted,
 por bien de la compañía,
 por la moral de la casa,
 por ellos dos, que supriman
 las efusiones aquí;
 no está bien que en la ante-puerta
 se hacen de esa manera,
 aunque es cosa consentida
 en estos tiempos.

Nico. - (sorprendido por la noticia, pero sién-
dolo)

¡Ah!; si?.

¿Le modo que se entendían?
 ¡vaya, vaya! Y... cuente, cuente...
 ¿de modo que se besaban?

Mr. Benj. - (exagerando)

¡Le dió un alazo y un beso!...

Quins.- ¿Raff la correspondia?

Mr. Boy: i za lo ves!...

Mis. - ¡Vaya, vaya!

foi ver en la Historia

pasando por el juzgado.

(Por la derecha sale un
ordenanza, D. uniforme)

Ordering:-

Mr. Bang⁰ - ; Que pines?

uma visita.

Godmanzk.

Mr. Bay:- voy ahora. (Unitis del ordenanza)

(a Gino) listed dispende.

~~Miss~~ - Perdone. Vuelvo enseguida

(Mentis pro la dece-
cha)

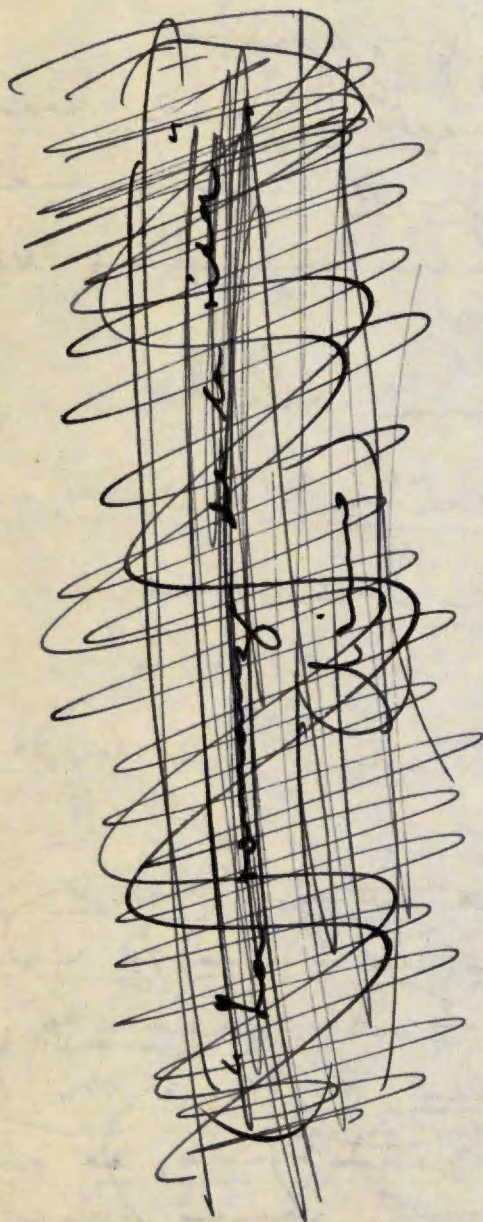
MUSICAL.

[illegible]

MBLDO

(Vuelta)

(Tambien por la derecha
salen sus Corrados del
Circo, poniendole los giantes
blancos, haciendo
montes por la segunda
de la izquierda, cogien-
do uno de ellos un castel
en el que al volverlo
se lee "segunda Parte".)



MÚSICA

86 bis

Al quedarse Nino solo en la sala
comienza a recrearse, con gran
seguridad, la escena que le ha contado
Mr. Bonjour, del enamoramiento
de Raff con Teresa.

Nino.- ¡Teresa le besó!
(le sonríe picareca-
mente)

¡Y Raff correspondió!
(la sonrisa abarca
toda su cara)

El niño chiquitín
su dardo disparó
y el pobre Raff por fin ----

(la sonrisa se le
transforma en franca
risa)

¡se enamoró!

¡Qué romántico estaría
ese Raff del alma mía!
(Rie)

¡El jumento a la paloma
le ha jurado eterno amor!,
sin saber que te excusa, -
tan traviesa, tan monina, -
tiene ya artilipotecado
su precioso corazón.

(Rie muvemente, llo-
tándole las careajadas
a borbotones)

y diciendo ¡yo te adoro!...

(Esce en risa)

con un hermosa voz ¡de toro!...

(la risa va en
aumento)

~~¡qué ridículo es~~

¡qué ridículo... (la risa no le
deja casi hablar)

estará....

(Rie)

el payaso... (Rie) incentón!...

(grandes careajadas le
hacen casi llorar)

¡Hecce --- la besó!...

¡y Raff correspondió!...

El niño diuinitin
en dando disparó
y el pobre Raff por fin
¡finiquito!...

Wino está como en-
uelto por la visa que
se ha adueñado de él,
y mis careajadas ocorren
toda la fama del veir,
distinta tono que unas
veces le hace hasta llo-
rar y otras retorcerse como
si fuese a estallar en
cuerpo.

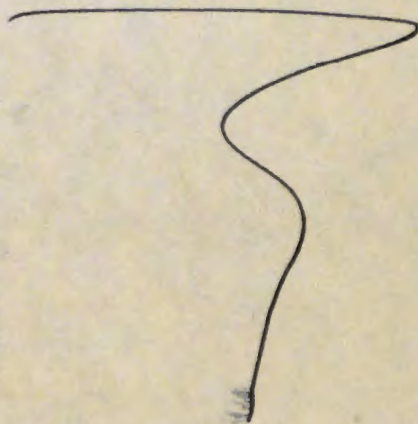
(El actor midará conve-
nidamente de acar el
mayor partido posible a
esta "romanza de la visa",
procurando encontrar en
los tonos y escalas de mis
careajadas, los más acerta-
dos para conseguir que se

(Vuelta)

sulte lo más cónica
y contagiosa posible, den-
tro, siempre, del espíritu
de la letra y perfectamen-
te adaptadas a la parti-
tura)

HHB L H D O

Estando aún siendo
Niño, ya más calma-
do, limpiándose de
lágrimas los ojos, en-
tra por la primera
de la derecha, ade-
la, que se acerca a



el por detrás sin que en
note, y le tape los ojos
con las manos.)

escena 15

Nino y Adela.

Adela. - (fingiendo en voz.)

¡Nino, mi Nino, mi Nino!

Nino. - ¡Zape, gato!

Adela. - ¿gato o gata?

Nino. - Es gata; lo adivino
~~por lo novengo~~
por ~~las~~ uñas de la pata.

Adela. - Dime el nombre.

Nino. - Lo supongo.

Adela. - ¿Y qué sientes: alegría?

Nino. - Bueno... no ser el novengo
de tus noches, alma mía.

Adela. - No fuiste, vasón infiel,
en una noche de luna.

Nina. - Sería luna de miel,
¿no es verdad?

Adela. - (inspirando) ¡Bechil que es una!

~~¡el gato de tu casa~~
~~se le escapó a tu~~

Nino.- (Quitándole las manos de sus ojos)

Adela.- ¡que hace calor!
(Café, limón, por completo.)
Adela.- fue xalito a pedir de boca: (Rie)

Raff picó que es un pímor.
Me tomó por una loca;
pero luego ~~se~~ ^{se} cayó
tanto le dije al dedillo.

Nino.- ~~El pío Raff~~...

~~Adela.-~~ ¡que cara mandó un ojo
deirle que eres un pillo!
Lo de Pipo y la consuelo
no lo quería creer;
pero pisó en el anzuelo,
y poco tuve que hacer
para no hacerte dudar
para indignarlo contigo.

Nino.- ¡je, ja, ja! ¡Bien te has portado!
Dale Raff, tan buen amigo
y ¡cómo se lo he jugado!
Como a un hermano te quiere.

Adela.-
Nino.- ~~Por eso mismo~~ ^{por el mismo} ~~casino~~
se lo hago. Cuando se entere
que le traté como a un niño

querá matarme; verás.
Pero le vi enamorado
a sus años, y además,
sin darse cuenta, embobado
como un chaval, - de Bercea,
a quien debía guardar
más respeto, que una pesa
no balancee ni los vatos
antes en equivocación.

Por eso te hice venir,
para darte una lección
aunque se me este respir.

~~Y ahora presenté la cosa
en toda su oportunidad
por darte.~~

Esta noche tropecé
con una oportunidad,
y entonces ya no dudé...
por Bercea, la verdad.

~~Ello y sé que a quien quise
es a un hombre fuerte,
trabajador que profiere~~

Ella, a pesar de que yo
quise inculcarla la idea
de que no
se enamorara, ya sea
por que no me comprendiese

lo que quería decir,
o por que en un ser sintiere
tantas ansias de vivir,---

Adela.- Es natural.

Nino.- Es la cosa,
que ya ha dejado de ser
solo capullo de rosa
¡para ser de mujer!
Como mujer, ya el amor
ha afinado en su terreno;

~~pero~~
pero no tengo temor
por que en ella todo es bueno.

Adela.- Es un angel.

Nino.- y ha escogido
~~un~~ hombre, como ella, herido,
para hacerle su marido.
Entonces ya, no he dudado.
Ya t'í que ya conocías
toda la historia, me fuí
sabiendo que no podías
dejar de ayudarme.

Adela.- Si,
ya sabes que yo te ayudo
como siempre te ayudé,
y que a tus ~~pequeñas~~ ^{pequeñas} auras
con afeto cuando sé

*91

que te contrista una pena;
~~que una pena te contrista;~~
para mis hijos has sido
tu la persona más buena,
la mejor con mi marido,
que desde allá (levantando al cielo)
te bendice...

Nico.- Calla, Adela.

Adela.- (Inmóvil) He lo digo---

Nico.- con toda el alma. Lo que hice
fue ser siempre buen amigo.
~~Porque esta~~
(Transición)

Sigue tu discutiendo
con tu farsa, hasta acabar.

Adela.- ya te entiendo.

Nico.- Pues, andando.

Adela.- Si. Raff se querrá vengar,
ya me lo he dado a entender.

~~Adela.~~ No te preocupes.

Adela.-

Adios;
~~Adios;~~

~~Nico.-~~ ~~plagueándose~~

; pero luego he de poder
reconciliar a los dos?

Nico.- No te preocupes en vano,
pues Raff más que amigo mío
es hermano, y un hermano

no es nunca un peso judío.

(Mutis de Adela
por la primera de la
tercera.)

Escena III

Nino, y Belorio, Pichote, Pirio y Ma-
caes; luego Raff y 4 fogueros más.

Belorio. - (Con Pichote, Pirio y Ma-
caes por
la segunda de la tercera.)

Nino, ¿vamos a ensayar?

Nino. - ¡Carambler!, no me acordaba.

Pichote. - ya ha empezado la segunda,
y no nos has dicho nada.

Nino. - ¿No está Raff?, ir a buscarle.

Belorio. - (a Pirio)

¡anda/tu, anda de carga!

Pirio. - ¡calla, Belorio!

Belorio. - ¡anda, vete!

Pirio. - Pichote, ¿no me acompañas?

Ma-
caes. - ¿fe sívo yo?

Belorio. - Oye, Ma-
caes,
no hagais lo de esta mañana.

Nino. - ¿qué habéis hecho?

~~Belorio~~

Belorio.- En el ensayo
han andado de jarama
con las focas. y las dieron
tanto pescado, que el ama
después no pudo ya hacer
carnera de ellas.

Maraco.- ¡hi estaban
con más hambre!...

Niño.- andar, iros,
que se hace tarde.

Piño.- (a Maraco) ¡Anda, anda!..

(Muñitos de Piño
Maraco por la de-
funda derecha)

Belorio.- y ¡unido con madame!.. (t. vuelta)

Niño.- ¡y los otros?

~~Pichete.~~ ~~¡orden,~~
~~¡orden!~~

Pichete.- Ahora estaban
en la pista; ~~como empiezan~~
"los seis águilas humanas"
tienen tiempo pa el ensayo.

Belorio.- (dirigiendo a la d. de la derecha)
¡viene Raft con la "jarka".

(Vuelta)

(Por la Derecha ^{primer término} salen dos
seis Aguilas Humanas, cin-
co varones, una hembra,
vestidos con maillots blan-
cos, que cruzan la escena, sa-
liendo de ella por la segun-
da de la izquierda.)

Raff. - (Entrando ~~Algo~~ seco)

¿No me dijiste que te ibas?

Nino. - Pero he vuelto, es que no estaba.
Antes llamé por teléfono.
para evitarme la plancha.

Raff. - Pues me alegro.

Nino. - Y yo también

Raff. - ¿He de darte unas palabras
cuando termine el ensayo.

Nino. - ¿Te para algo?

Raff. - No me para
nada; pero hemos de hablar.

Nino. - ~~Estás desis.~~

Raff. - te doy mi palabra
~~que es verdad~~

de que es verdad lo que he dicho.

Raff. - Vales eso.

Nino. - ¿No?, pues me extraña.

¿Te he dicho algo Bonjour?

Belorio. - ¿Pero es que aquí no se ensaya?
por que entonces nos marchamos.

Pichete. - (a Raff) Oye; ¿quién es esa dama?...

Raff. - ¿Qué te importa! Nino, ¡venga!

Nino. - Pero, Raff, ¡pon otra cara!

Música

~~84.~~
96

~~Raff. - (A Nino)~~

Raff. - (A Nino)

explicales

el número,

repítele

el cántico

por que estos son muy lentos,
¡muy lentos!, con perdón.

Hozudos. - (Dando las gracias)
se estiman los elogios.

Empiece la lección.

Raff. - explicales el número,
repítele el cántico.

Nino. - (disparándole)

~~Acústicos,~~

Acústicos,

acústicos,

acústicos;

genízalos

litúrgicos,

musculares

ectópidos

¡dint, pou!.

~~Acústicos~~

~~Acústicos~~



Diálogos
familiares,
estúltos
anónimos

abrid nuestros oídos

y así me sirve mejor

(~~por la 2ª de la izquierda~~
dentro venidos 4 gugudos más
por la derecha, segidos de
la mano y andando hacia
los demás llevando el ritmo
de lo que cantan)

4 Gugudos. - ¡Ancho, ato, matorile, rile, rile!
¡Ancho, ato, matorile, rile, oón!

Todos, repiten a boca cerrada, y muy
rítmicamente la anterior estrofa.

Niño. - El número
es clásico,
la música
muy rítmica,
¡a ver si vais a hacerlo
por que un orfeón!

Raff. - (Reñido)
¡Comienza la sesión!

m
Nino. - (Idem)

86
98

¡lijer! : un vaso de agua.

(un tozudo se acerca un
gran cubo.)
x x x

Raff. - Si tienes mas botas
que están viejas y rotas...

8º tozudo. - (hlorando)

¡ Ah. ah. ah. ah!.

(Bailando)

¡Tula. tula, tula, tran!.

(Como si repitiesen la lección)

Si tienes mas botas
etc...

Nino. - (Filosófico)

Mejor es, si están rotas,
que comprar otras botas.

8º tozudo. - (hlorando)

¡ Ah. ah. ah. ah!.

(Bailando)

¡Tula. tula, tula, tran!.

(Repetiendo)

~~Si tienes mas botas, (idem)~~

Raff y Nino.- Si quieres aceptar
cualquier contestación,
jamás dirás
ni sí ni no.

Todos.- lo dicen,
lo dicen,
lo dicen los del libro.
Uno, dos.
Uno, dos,
uno, dos, tres, cuatro, cinco.

Nino.- ^{x x x}
la dueña de mi casa
se para y se prepara.

8 fogudos.- ¡ah. ah. ah!
(Bailando)
¡fuerza, fuerza, fuerza!
la dueña de mi casa
etc....

Raff.- (Filosófico)
si siempre se prepara
es por que ~~se prepara~~ no se casa.

fogudos.- (idem).

Raff y Nino.- si quieres aceptar...
etc.

Todos.- ¡lo dicen,...
etc

MA BLA DO

Desminado el número. los fogueros
hacen mltis por la izquierda, de
la pista. y puden solo en escena
Raff y Nino.

Nino.- (Reliándole cariñosamente el loze
por los hombros)

¿Qué te pasa, hermano Raff?

Raff.- Como pasar, casi nada:
muchas cosas, y otras muchas
que se puden en el alma.

Nino.- Cuéntame, que algo sospecho;
confíate como tantas
veces ~~lo has hecho~~ Raff.
lo has hecho con Nino.

Raff.- ¡Ya no tengo confianza!.

Nino.- ¿Que no tienes, di?; ¿por qué?

Raff.- Por que sé que me engañabas.

Nino.- ¿Que te engañaba?

Raff.- Don, sí.

cuando ya los años pasan
¡que difícil es tener

que vuelvan a donde estaban
para que pasen de nuevo
como uno quiera.

Nris.-

Raff.-

Este momento es ^{ben calmar} ~~esto~~ grave

Nris.-

la tristeza me cubre.
He acentos cuando te pones
con cara de circunstancias.

Raff.-

¿El modo que a mi, tu amigo
más leal desde la infancia,
el que te quiere precipita
como si también llevaras
en la sangre de tus venas
la misma que a mí me salta,
dándome vida, en el pecho,
le has ocultado la farsa
~~de tu vida?~~; ~~la vida~~
de tu vida, ¿sí?; El modo
que no te inspiré confianza;
ese que te solicitas
de mí, para que llevara
contigo, como otras veces,
el ~~castigo~~ de tu falta,
que siempre fui más ligera
quando entre los dos pesaba?.

Niño.- No te entiendo, Raff; al grano
y comámonos la paja.

Raff.- ¡Heja las bromas!..

Niño.- (con un gesto) ¡Ya está!..

Raff.- ¿Dalece tu con quien estaba
hace un momento?..

Niño.- ¿Con quien?..

Raff.- Con una mujer que te ama
y a la que tu has engastado;
que me ha contado, con lágrimas,
lo criminal que tu has sido...

Niño.- ¿Criminal?..

Raff.- ...abandonándola
y haciendo pasar al fruto
~~intencionalmente~~
de tu indigna canallada
por hija de otras personas.
¿Qué replicas?..

Niño.- ¿Que me pasma.

Raff.- Es... ¡Adela Martin-Diez!,
y Beresina...

Niño.- (en parante) ¡No, calla!...

Raff.- y Beresina; la hija

más buena más desgraciada!

Niño.- (abrazándole llorando)

¡Oh! Raff. hermanos queridos...

¡no me fastes estas giladas!

Raff.- es la verdad, te lo juro;

¡dime que no!

Niño.- ¡No me engañas?

Raff.- No.

Niño.- ¡Dices sí! Perdona, Raff.

¿Dónde está ella?

Raff.- Te aguarda
en el cuarto.

Niño.- ¡Voy a verla!

Raff.- Esperate, que aún me falta
~~un poco~~
hallarte de algo más grave.

Niño.- ¡Ay!, adieu de mi alma!...

Raff.- Si quieres que no se sepa,
que todo siga como hasta
aquí, hay una solución...

Niño.- ¿Cuál? Dime.

Raff.- Esperate; aguarda.

~~A~~ Que me des a Mercedes
como esposa.

Miso:-

Raff:- ¡Fu debaras!
La quiero, Miso, la quiero;
la adoro con toda el alma.

Miso:- y ¿desde cuando?..

Raff:- No sé,

pero la quiero.

Miso:- ; y callabas?..

~~Callabas~~
Raff:- Callaba...

Miso:- Y, entonces, di,
dime, Raff, alma con alma,
¿no es verdad que en el amor
hay secretos que se guardan
bajo la boca del pecho
con veinte llaves cerrada,
y que no puedan salir
por que en ellos nadie manda,
ni voluntad ni el afecto
a los amigos que hermanan
otra sangre con la suya,
por que eso es cosa sagrada?..
Yo he callado y tu callaste,
en paz estamos.

(Alargándole en risa) ¡Alarga!

y se bibe en este abrazo
la negación a tus ansias.

Raff.: ¿qué me dices? (Muerta)

Nina.: ~~qué~~ ^{que} Beresa,
~~está~~ Beresa, también anda
en ~~mis~~ ^{mis} secuelas de amor,
y sé que está enamorada
del Conde de ~~Rio~~ ^{Rio} - Placencia,
~~por que me voy pronto~~ ^{Chelita} ~~de cada~~ ³
En tres veje y ella es joven,
y además... (Viéndole emocionado)

¡seca esas lágrimas!
el amor ¡para los fatos!,
¡y que perdonen las fatos!.

Escena última

Dichos y Ernesto, luego Belorio.

Ernesto.: (Entrando rápido por donde se
fue) (a Nina)
~~placencia~~

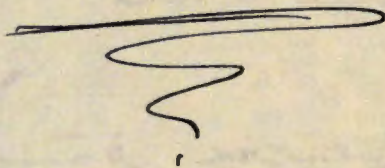
¡lo usted el sinvergüenza
por que me eché a la cara!

Nina.: ¡Caray! ¡pello, cambia el disco!

Ernesto.: ¡qué disco ni farambina!

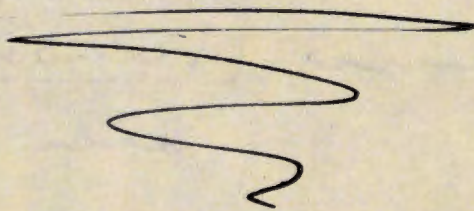
¹
(Vuelta)

pues, como padre, no puedo
en su amor contrariarla.



²
(Vuelta)

de Alberto, como le llaman,
que ya me pidió su mano



muchos hablar de frescura
diciendo que era una santa
y le ha salido...

Raff. - ¡Qué dices?

Luisto. - ¡Que le ha salido sana!

Mio. - ¡Cuidado con eso, pollo!

Luisto. - Sí, señor; las cosas claras.

Fanto decirme que yo
no era digno de mirarla
y que ella se merecía...
¡qué sé yo!...

Mio. - ¿Dices y qué para?

Luisto. - Pues que la acabo de ver
salir con uno en un Packard

Mio. - No, señor; en un Graham-Paige;
¡hay que distinguir de marcas!

Raff. - ¿Es cierto?

Luisto. - ¡Tan cierto
como que ya en esta casa
ustedes safran, ¿lo saben?

Mio. - ¿Es en padre quién lo manda?

Luisto. - ¡Lo mandará! no lo duden;
por que ustedes no son nada

ni nadie sin Jerezina.

Raff: ¡sin Jerezina!.. (Queda solo, aparte.)

Mio: (a Lueto) ¡qué bien habélas!.

Lueto: ¡y hasta ya, señor mio!..
no hemos de ver las cosas.
¡he perdido mil pesetas
por su culpa--- ¡y me las paga!..

Mio: ¡has quivres en caldesilla,
o las prefieres en plata?.

Raff: (aparte)
¡Jerezina, mi Jerezina!

Lueto: ¡Fuera los dos de mi casa!..
¡y a ver si el pilulero ahora,
sin Jerezina, les aguanta!
¡Venid a ver qué empresa
a ustedes solos, contrata!..

Belorio: (apareciendo entre las corti-
nas que dan a la plaza)

¡Mio, Raff!; vamos, ^{al número.} ~~en escena~~
(Mutis)

Salve la música.

Mis: Vámonos, Raff; que nos llaman.
(a luecto)
Vesemos a ver si el público
es como dices. ¡Raff, anda!
Que ~~en~~ tu cara de albayalde
no la despierten las lágrimas;
¡ríe!; ¡aprieta el corazón
y sácale cascadas!
¡Siembra el jardín de la Fiesta
con las flores de tu gracia,
que allá voy yo, y te prometo
que aun cuando el mundo se parta
y el firmamento se hunda,
mi cara de papamatas
~~no dará el triunfo ni se quebrará~~
hará triunfar esta noche
la verdad de nuestras almas.
¡Pasos! ¡pasos a "Raff y Nino!"
(a luecto)
¡Vesemos a ver quién gana!
(se lanza como un
loco hacia la pista.

Desapareciendo tras las corti-
nas, y luego, dentro, una
gran encajada seguida
de enorme ovación del
público que le aclama.
Raff, eufóricamente se dirige
también hacia la pista,
haciendo un típic
de Nino.

Raff. - (haciendo un típic, emo-
cionalmente)

¡Feresa!
 ¡Feresa!...
 ¡Fera feresa!...
 ¡Fera feresa!..
 ¡Feresa!
 ¡ay, feresa!...

(Mutis)

(Conceto, al hacer un típic
Nino, lo hace también
rápidamente por el
primer término de la
izquierda)

Queda la escena sola; las corti-
nas, algo recogidas, dejan ver la
gran luminaria de la pista.

La gran oración de púbelis
se liga con el canto del circo,
que suena dentro, vigoroso y
espléndido.

Coro. - (dentro)

¡ circo!
¡ circo!..



¡ El que quiera gozar
el ~~placer de ver~~
~~en el circo la de hallar~~
~~la ilusión de vivir~~
~~la alegría sin par~~
~~que produce el amor~~
~~dejo para~~
~~a la vida mejor!~~

¡ circo!
¡ circo!

Va cayendo, lenta-
mente el

Rafael Fernández-Shaw

Shaw

"El gran Tozudo"

Comedia musical en un acto,
dividido en ~~"minutos de pista"~~
dos actos, en verso y original.

Música
del Maestro Fernando Carreras

ARGUMENTO.



ARGUMENTO.



En el gran circo lunette de Mr. Bonjour, actúa la famosa pareja de clowns "Raff & Nino", que actúan en la pista de dicho circo. Allí actúan con gran éxito representando su célebre pantomima musical de la mariposa.

De la pista, pasa la acción al interior propiamente del circo, a la "ante-pista", donde vibra, en un canto general, la vida de cuantos actúan en ella y viven de su arte, fama y colores y emociones.

MÚSICA

Coro: El que quiera ver
etc. etc. ————— } (Cantabile a la vuelta)

MARCHO

Mr. Bonjour, indignado del alboroto que amana en sitio tan próximo a la pista, desde el que pueden interrumpir la labor de los compañeros que están actuando, máxime siendo éstos "Raff & Nino", expulsa a todos haciéndoles ver el valor de tal pareja de clowns, famosa

Coro.-

¡ vivos, vivos!..

El que quiera vivir
y sentir el placer
de gozar y vivir,
en el vivo ha de ver
la alegría sin par
que produce clamor
y no diga parar
a la vida mejor.

¡ vivos!..

Equilibrio.-

¡ la audacia!..

Bailar.-

¡ la gracia!..

Fofofudo.- ¡ la fuerza, el valor!..

Fofofudo.-

¡ la gracia
sin tasa

domina el dolor!..

falanes.- (adelantando)

di una pena te contrista
que no se cura con nada,
ven al jardín de la pista
por flores de cascajada.

Mujercita soñadora,
bebe tu amor en el vaso
de la ilusión seductora
del corazón del payaso.

La pena que te contrista
ha de curártela el flauta
que en el jardín de la pista
di flores de cascajada.

Coro.-

¡ vivos!

El que quiera vivir
y sentir el placer
de gozar y vivir,
etc, etc

¡ vivos!..

en el mundo entero, y, como personas,
dignos de los mayores respetos y con-
sideraciones.

Romeo, hijo del mencionado em-
presario de circo, joven libre y desem-
bado, pide a su padre permiso de los
"clowns" el consentimiento para sus
relaciones con Fecina, hija adop-
tiva de ellos, y artista también de la
compañía, en sus ejercicios sobre el
alambre.

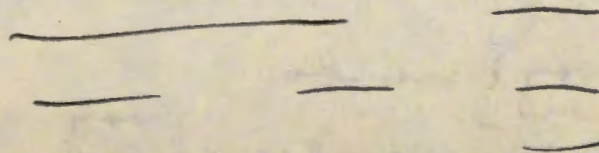
A pesar de sus temores, accede el
padre, y cuando salen de la pista en-
viados en las ocasiones cuando el
público que llena la sala premia
la gracia de su trabajo. Raff y Nino;
aquel el "payaso", éste el excentrico,
el "tozudo" propiamente dicho, - les
comunica el deseo del hijo, al que ellos
vehementemente se oponen. Nino, ante el
temor de que esta negativa pueda perju-
dicarles por tratarse del hijo del empre-
sario, fuerza los motivos que dicen tener
diciendo a Mr. Donjon que es que, además,
Raff está enamorado de Fecina, a
pesar de la diferencia de años que los
separa. El empresario acata esta "fuer-
za mayor" y ~~Raff pide~~ Nino explica

- Raff el porquie d' un caritativa
mentira en benefizio d' Jersina, -
la que adoran como padres adoptivos y
a el que tienen la obligacion d' proteger
Jersina, por su debilidad, finca y en-
carriada con ellos, les vanha desde
dentro con un contrasena profunda.

MUSICA

Jersina:

; Cuen!.



(Cantabile)
- a la
velta

HA BLA DO

Ellos, que se consideran felices por no ha-
ber andado a ninguna mujer en la
vida, por que dicen que "el amor es para
los gatos", se scandalizan al oir a Jersina
decirles que esta ~~esta~~ enamorada; cal-
mándose al saber que es ... del loco,
d' un trabajo y del cariño d' ellos como
padres. Su madre murió y su padre, donon
tambien, al morir se la dejó encomendada
a ellos. Nino, cree ver en Raff un amor ha-
cia Jersina distinto al paternal, les diga
solo y la ternura filial d' ella es inter-
pretada por Raff equivocadamente, supren-

Percecina.-
Ellos.-

¡Lucir!..
¡Lucir!..
¡la! la, la, la!
trula, trula, trula
tran, tran.

Percecina.-

¡Nino! ¡Raff!

Nino.-

¡Lucir!

¡foas!

Raff.-

Percecina.-

¡la, la, la, la!.

Voy cantando,

vay siendo,

siempre algo voy.

Ellos.-

¡foa, la, la, la, la!

Percecina.-

¡foa, la, la, la, la!

los tres.-

Voy cantando,

vay

voy } siendo

vay }

siempre algo { voy.
vay.

Ellos.-

¡Percecina!

Percecina,

tan traviesa

tan monina.

Percecina,

¡ay! Percecina,

eres una figurina

que embobla.

¡Percecina!

Percecina.-

¡Percecina!

Ellos.-

¡traviesa!

Percecina.-

¡tan monina!

Ellos.-

eres una figurina

que embobla.

¡Percecina!

¡la, la, la!

Siendo Mr. Bonjour el momento en que ella, al despedirse de Raff p. salir a la pista se lea, y él pone en su boca un sentimiento distinto al de ella; del que él mismo se suspende.

Una señora entra preguntando por Nino. y al saber que no está, declara a Raff que venía en busca de aquel para hacerle cumplir su compromiso con ella, ya que, fruto de sus amores fué Fecina, contra lo que Raff cree saber. Raff al verse engañado por Nino promete vengarse de su casi hermano y lleva a Adela dentro p. que le muestre todo al detalle.

Fecina, ^{aviso} ~~aviso~~ del Ciro, recibe de Alberto, joven abonado, ~~de~~ unas flores destinadas a Fecina, de quien, solo ellos saben, está enamorado, siendo secretamente correspondido por ella, que en ese momento está en lo alto del alambre trabajando ante el público.

MUSIC

Alberto. - Como una mariposita
vestida de plata y seda
revuelas por el espacio
alrededor de la luz.

Brilla tu cuerpo al moverse
como alegre mariposa;
pero eres mucho más bella
por que quien brilla eres tú.

Daña, fereca,
sobre el alambre
del corazón.
leve codicia,
trave y graciosa
para mi amor.

fereca adorada!.

¡Princesa
de un cuento de Hadar!.

fereca,

ven a mí.

Baja del trono del cielo,

calma el anhelo

de mi desvelo;

que mi alma ansia

que seas mía,

y que mi amor

todo desee

que pronto sea

luz de mi alma tu candor.

Daña, fereca,

sobre el alambre

del corazón...

etc.

Vuela mi amor

a ti.

La ilusión y el afán con que Alberto espera a Jerecina, se halla compensada en seguida con la salida de esta, que se le abraza enamorada.

Jerecina: Al abrigo de tu pecho
siempre alegres fui almas
como se alegran las flores
bajo los rayos del sol.
Mariposita me dijes
por que me acerco a las luces;
pero prefiero alumbraime
con las luces de tu amor.

Alberto: - In casitas es el perfume de una rosa
que perfuma intensamente antes de abrir;
en la rama del rosal suave se posa
y es promesa,
mi Jerecina,

de una rosa esplendorosa para mí.

Jerecina: In casitas es como el árbol vigoroso
que en sus ramas de los brotes de una flor;
de sus ramas mi casitas está celoso,
que quisiera
que tuviera
solamente los adornos de mi amor.

Alberto: Solamente sue tuyo.
Mi Jerecina de mi vida.

Jerecina: Alberto mío, bendito amor.

Alberto: Dulce Jerecina, bendito amor.

Jerecina: ¡Alberto querido,

Alberto: por ti mi ilusión ha nacido!

los dos: ¡Mi amor es fiel!

Enseguida les ha impedido ver que Nino les ha observado, frotándose las manos de alegría, en tanto que Inésito llega a saber la contestación que le di a sus pretensiones sobre Jersina.

Quinto 2º

Inésito se indigna con Nino y le amenaza de ser él el cantante de que Jersina no le quita, riéndose obligando a aquel a rependerse duramente.

Mr. Bonjour, cuenta a Nino la escena amorosa que ocurrió entre Jersina y Raff. y Nino al enterarse de ello, al ver que su compañero se enamoró efectivamente de la niña, rompe a reír estrepitosamente.

MUSIC

Nino.-

Jersina se leció.

Raff correspondió.

El niño chiquitín

en dando diapasó,

y el pobre Raff, por fin,

se enamoró!!

(Riéndole)

¡Qué romántico estaría

ese Raff del alma mía!..

El juramento a la paloma

le ha jurado eterno amor,

sin saber que Jersina,

tan traviesa, tan monina,

antreayer ha hipotecado
su precioso corazón.

(Ríe mucho fuerte)
y diciendo ¡yo te adoro!,
con su hermosa voz de toro,
¡me odiando estaría
el payaso circense!
(Ríe estrepitosamente)

¡Jesús... le heis!
¡Daff correspondió!
¡El niño finiquitó
su dardo disparó
y el pobre Daff, por fin,
¡finiquitó!
(y rie, rie, rie...)

H B H I O

Le Adela quien interrumpe su monó-
logo, para confesar que hizo cuanto la en-
cargó para engañar a Daff, ya que ella
había por Nino cuanto él le pedía por ella
en sus reñidos y sus hijos. Nino ha querido,
con la farsa que le ha hecho representar a
Adela, que Daff perdiera el amor que,
¡a sus ojos!, sentía por Jesucristo, por que,
además, está enamorada de otro hom-
bre, joven, con quien pronto se va a casar.
Los fogones de la Compañía vienen para

ensayar con Nino y Raff, al que han
ido llamar, el número que tie-
nen que hacer con ellos dentro de
unos minutos en la pista.

MUSICH

Raff: - (a Nino)

Explicales el número,
repítelos el cántico,
por que esto son muy lentos,
¡con perdón!

1º Jorados: le estiman los elogios.
Empiece la lección.

Nino: - (Dirigirándose)

~~Acústicos, acústicos,~~
~~alúdicos, alúdicos,~~

ya acústicos,
acústicos, alúdicos;
femígeos, litúrgicos,
músculos estirados.

¡dín, por!

losapós familiares,
estilísticos anónimos,
alúd muchos oídos
y así me oiréis mejor.

(dalen 4 Jorados cantando el
"Ambrosato").

Nino: - El número es clásico,
la música muy rítmica,

¡a ver si vais a hacerlo
por que un orfeón!.

Raff: Comienza la sesión.

Nino: ¡lijer!, un vaso de agua.

(le sacan un ules)

Raff: Si tienes mas listas
que están viejas y rotas...

Fogudo: ¡foula, tula, tula, tran!...

Nino: Mejor es, si están rotas,
que rompas otras listas.

Fogudo: ¡foula, tula, tula, tran!.

Raff y Nino: Si pudieses adivinar
cualquier contestación,
jamás dirás
ni si ni no.

lo dicen,
lo dicen,
lo dicen los del circo.
una, dos,
una, dos,
una, dos, tres, cuatro, cinco.

¡HBD HDO

Al quedarse solos Raff y Nino, aquel
se cubren en cara el no haberle contado
el secreto de su paternidad de peces,
pidiéndole, a cambio de guardar el secreto,

de ~~una~~ ~~de~~ ~~persecución~~, de quien hace
tiempo está enamorado locamente
y que calló... calló por lo mismo
que Nino sueltó lo que ~~El~~ Raff cree
ser gran verdad. Nino se la niega por
que Perceira se casa con Alberto.
Ya no hay solución: los dos la pierden,
la vida es así. ¡El amor para los
fatos!

Alberto vuelve indignado por haber
visto salir a fuerza con Alberto y quiere
expulsarlos del libro, por que ya, sin
ella nada valen y el matrimonio les re-
chazará. Pero Nino, animado muer-
tamente, le demuestra lo contrario ta-
liendo a la pista, donde estalla una
enorme explosión al verle aparecer, en-
tanto que Raff también se sigue
al triunfo, --- pero con el alma pue-
ta en Perceira.

El libro canta de nuevo, mien-
tras se lamenta el

TELÓN